Europski parlament
2024-2029

Odbor za kulturu i obrazovanje
Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2025/0550(COD)

22.6.2026

AMANDMANI
604 - 916

Nacrt izvješća
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke
(PE787.746v01-00)

Uspostava programa AgoraEU za razdoblje 2028. – 2034. i stavljanje izvan snage uredbi (EU) 2021/692 i (EU) 2021/818

Prijedlog uredbe
(COM(2025)0550 – 2025/0550(COD))

Amandman 604
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Programom bi se trebale poticati sinergije i komplementarnost s Globalnom Europom jer će kulturnom suradnjom doprinijeti napretku međunarodnih kulturnih odnosa Unije i ciljeva vanjskog djelovanja Unije.	(28) Programom bi se trebale poticati sinergije i komplementarnost s Globalnom Europom jer će kulturnom suradnjom doprinijeti napretku međunarodnih kulturnih odnosa Unije i ciljeva vanjskog djelovanja Unije***, uključujući mjere za olakšavanje prekograničnog optjecaja, stvaranja, sudjelovanja i pristupačnosti kulturnih i audiovizualnih djela***.

Or. en

Amandman 605
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28.a) Kako bi se ojačala integracija socijalne uključenosti i sudjelovanja, ravnopravnosti, uključujući rodnu ravnopravnost, raznolikosti, pristupačnosti, neovisnosti i pluralizma te sigurnih i pravednih uvjeta rada u svim dijelovima Programa te kako bi se poboljšala procjena njegova doprinosa tim ciljevima, Komisija bi trebala uspostaviti horizontalni pokazatelj, na temelju postojeće prakse Komisije, kao što je pokazatelj nejednakosti koji se koristi u programima vanjskog djelovanja Unije. Taj bi pokazatelj trebao nadopunjavati pokazatelje uspješnosti Programa služeći kao alat za integraciju i praćenje pružanjem smjernica i potpore za osmišljavanje, praćenje i evaluaciju

djelovanja. Mora biti proporcionalan i ne smije predstavljati kriterij prihvatljivosti niti nametati nepotrebno administrativno opterećenje podnositeljima zahtjeva ili korisnicima.

Or. en

Amandman 606
Sibylle Berg

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28.a) Kulturna raznolikost u Uniji obuhvaća i osobe koje nemaju pristup sustavima socijalne zaštite ili je njihov pristup tim sustavima ograničen. Kulturni stručnjaci dosljedno upozoravaju na to da je osiguravanje pristupa socijalnoj zaštiti, bez obzira na radni status, njihov najhitniji problem[1a]. Programom bi se stoga trebale moći financirati i mjere usmjerene na razvoj koncepata te na razvoj i proširenje struktura socijalne zaštite za umjetnike diljem Europe.

[1a] Radionica uzajamnog učenja o pristupu umjetnika socijalnoj zaštiti, str. 6. https://employment-social-affairs.ec.europa.eu/document/download/6e00b4b1-443b-4c12-9900-9372dc6111cc_en?filename=MLS_SP%20for%20artists_Report_EMPL_Final%20%281%29.pdf

Or. de

Amandman 607
Mario Furore

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28.a) Program bi se trebao provoditi uz komplementarnost i sinergiju s Europskim fondom za konkurentnost (ECF), među ostalim, prema potrebi, putem financijskih instrumenata uspostavljenih u okviru ECF-a ili drugih instrumenata, kao što je Obzor Europa, osobito u pogledu pristupa financiranju, povećanja inovacija, izgradnje tehnoloških kapaciteta i prekograničnih ulaganja u kulturni i informacijski sektor te sektor civilnog društva.

Or. en

Amandman 608
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28.a) Program bi se trebao provoditi uz komplementarnost i sinergiju s Europskim fondom za konkurentnost (ECF), među ostalim, prema potrebi, putem financijskih instrumenata uspostavljenih u okviru ECF-a ili drugih instrumenata, kao što je Obzor Europa, osobito u pogledu pristupa financiranju, povećanja inovacija, izgradnje tehnoloških kapaciteta i prekograničnih ulaganja u kulturni i informacijski sektor te sektor civilnog društva.

Or. en

Amandman 609
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28.b) Temeljeći se na mehanizmima prilagodbe za pojedine programe uspostavljenima u okviru višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2021. – 2027. te u pogledu sve većih rizika koji proizlaze iz koncentracije moći na digitalnim tržištima, koji mogu negativno utjecati na kulturu, novinarstvo, demokraciju i temeljna prava, među ostalim, gubitkom radnih mjesta, kršenjem autorskih prava, smanjenom vidljivošću europskog kulturnog sadržaja, poremećajima tržišta i širenjem manipulacija i dezinformacija, prihode od novčanih kazni izrečenih na temelju uredbi (EU) 2022/1925, (EU) 2022/2065 i (EU) 2024/1689 Europskog parlamenta i Vijeća trebalo bi staviti na raspolaganje Programu kao dodatna odobrena sredstva za preuzete obveze i plaćanja.

Or. en

Amandman 610
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 28.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	***(28.b) Iznos barem jednak prihodima od kazni na temelju uredaba Vijeća (EU) br. 2022/2065, (EU) br. 2022/1925 i (EU) br. 2024/1689 stavlja se na raspolaganje kao dodatna dodjela odobrenih sredstava za preuzimanje obveza i odobrenih sredstava za plaćanje Programu, u skladu s presedanom prilagodbe za pojedine programe uspostavljene u okviru VFO-a za razdoblje 2021. – 2027. te uzimajući u obzir znatne rizike i negativne učinke koje**

dominacija na digitalnom tržištu predstavlja za kulturu, medije, demokraciju i temeljna prava, uključujući gubitak radnih mjesta, narušavanje tržišta i širenje manipulacije informacijama i dezinformacija.

Or. en

Amandman 611
Annamária Vicsek, András László

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) U okviru programa trebalo bi podržati i financiranje tehničke i organizacijske potpore provedbi Uredbe (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća[18]. Time se podupire građane u ostvarivanju prava na pokretanje i podržavanje europskih građanskih inicijativa. Zajedno s drugim pravima utvrđenima u članku 24. UFEU-a tim se pravom osigurava izravno sudjelovanje građana u demokratskom životu Unije.	(29) U okviru programa trebalo bi podržati i financiranje tehničke i organizacijske potpore provedbi Uredbe (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća[18]. Time se podupire građane u ostvarivanju prava na pokretanje i podržavanje europskih građanskih inicijativa***, uzimajući u obzir da bi Komisija trebala propisno obrazložiti svako odbijanje takvih inicijativa i temeljiti ga na detaljnoj procjeni, potkrijepljenoj detaljnim pravnim i materijalnim obrazloženjem***. Zajedno s drugim pravima utvrđenima u članku 24. UFEU-a tim se pravom osigurava izravno sudjelovanje građana u demokratskom životu Unije.
[18] Uredba (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o europskoj građanskoj inicijativi (SL L 130, 17.5.2019., str. 55., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] Uredba (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o europskoj građanskoj inicijativi (SL L 130, 17.5.2019., str. 55., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. en

Amandman 612

Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) U okviru programa trebalo bi podržati i financiranje tehničke i organizacijske potpore provedbi Uredbe (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća[18]. Time se podupire građane u ostvarivanju prava na pokretanje i podržavanje europskih građanskih inicijativa. Zajedno s drugim pravima utvrđenima u članku 24. UFEU-a tim se pravom osigurava izravno sudjelovanje građana u demokratskom životu Unije.	(29) U okviru programa trebalo bi podržati i financiranje tehničke i organizacijske potpore provedbi Uredbe (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća[18]. Time se podupire građane u ostvarivanju prava na pokretanje i podržavanje europskih građanskih inicijativa. ***Takva potpora mora biti strogo ograničena na tehničku i postupovnu pomoć, bez financiranja komunikacijskih kampanja ili lobiranja za određene inicijative.*** Zajedno s drugim pravima utvrđenima u članku 24. UFEU-a tim se pravom osigurava izravno sudjelovanje građana u demokratskom životu Unije.
[18] Uredba (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o europskoj građanskoj inicijativi (SL L 130, 17.5.2019., str. 55., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).	[18] Uredba (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o europskoj građanskoj inicijativi (SL L 130, 17.5.2019., str. 55., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. it

Amandman 613
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) U okviru programa trebalo bi podržati i ***financiranje tehničke i organizacijske potpore provedbi*** Uredbe (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća[18]. Time se podupire građane u ostvarivanju prava na pokretanje i podržavanje europskih građanskih	(29) U okviru programa trebalo bi podržati i ***troškovno učinkovitu provedbu*** Uredbe (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća[18]. Time se podupire građane u ostvarivanju prava na pokretanje i podržavanje europskih građanskih inicijativa. Zajedno s drugim pravima

inicijativa. Zajedno s drugim pravima utvrđenima u članku 24. UFEU-a tim se pravom osigurava izravno sudjelovanje građana u demokratskom životu Unije.

[18] Uredba (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o europskoj građanskoj inicijativi (SL L 130, 17.5.2019., str. 55., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

utvrđenima u članku 24. UFEU-a tim se pravom osigurava izravno sudjelovanje građana u demokratskom životu Unije.

[18] Uredba (EU) 2019/788 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o europskoj građanskoj inicijativi (SL L 130, 17.5.2019., str. 55., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/788/oj).

Or. fi

Amandman 614
François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 29.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29.a) Učinak, djelotvorno poštovanje europskih vrijednosti, kvaliteta i relevantnost trebali bi biti ključni kriteriji za odabir projekata u okviru Programa.

Or. en

Amandman 615
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(30) ***Kako bi se osigurala dosljednost, proračunsko jamstvo i financijski instrumenti u okviru Programa, među ostalim u kombinaciji*** s drugim ***oblicima bespovratnih potpora u operacijama mješovitog financiranja, trebalo bi izvršavati u skladu s primjenjivim***

(30) ***Podsjeća da bi predložena komplementarnost*** s drugim ***programima Unije mogla potaknuti dvostruko financiranje, što je protivno mišljenju Revizorskog suda br. 11/2026 koje se odnosi na ovu Uredbu***.

pravilima Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost na temelju sporazuma sklopljenih za tu vrstu potpore u okviru instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost.

Or. fr

Amandman 616
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Kako bi se osigurala dosljednost, proračunsko jamstvo i financijski instrumenti u okviru Programa, među ostalim u kombinaciji s drugim oblicima bespovratnih potpora u operacijama mješovitog financiranja, trebalo bi izvršavati u skladu s primjenjivim pravilima Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost na temelju sporazuma sklopljenih za tu vrstu potpore u okviru instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost.	(30) Kako bi se osigurala dosljednost, proračunsko jamstvo i financijski instrumenti u okviru Programa, među ostalim u kombinaciji s drugim oblicima bespovratnih potpora u operacijama mješovitog financiranja, trebalo bi izvršavati u skladu s primjenjivim pravilima Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost na temelju sporazuma sklopljenih za tu vrstu potpore u okviru instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost. ***Ako se takva potpora odnosi na medije i vijesti, trebala bi uključivati zaštitne mjere kojima se osigurava poštovanje medijskog pluralizma, uredničke neovisnosti i profesionalnih standarda.***

Or. en

Amandman 617
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

(30) Kako bi se osigurala dosljednost, proračunsko jamstvo i financijski instrumenti u okviru Programa, među ostalim u kombinaciji s drugim oblicima bespovratnih potpora u operacijama mješovitog financiranja, trebalo bi izvršavati u skladu s primjenjivim pravilima Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost na temelju sporazuma sklopljenih za tu vrstu potpore u okviru instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost.	(30) Kako bi se osigurala dosljednost, proračunsko jamstvo i financijski instrumenti u okviru Programa, među ostalim u kombinaciji s drugim oblicima bespovratnih potpora u operacijama mješovitog financiranja, trebalo bi izvršavati u skladu s primjenjivim pravilima Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost na temelju sporazuma sklopljenih za tu vrstu potpore u okviru instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost. ***Ako se takva potpora odnosi na medije i vijesti, trebala bi uključivati zaštitne mjere kojima se osigurava poštovanje medijskog pluralizma, uredničke neovisnosti i profesionalnih standarda.***

Or. en

Amandman 618
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 30.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(30.a) Svrha programa AgoraEU-a je promicanje pozitivnih promjena u podupiranju slobode i pluralizma medija, kulturne raznolikosti, slobode izražavanja, građanskog sudjelovanja i vrijednosti utvrđenih u članku 2. Ugovora o Europskoj uniji. U tu bi se svrhu financijska sredstva u okviru Programa trebala odobravati samo za aktivnosti kojima se poštuju te vrijednosti, a ne ugrožavaju. Projekti kojima je dodijeljena potpora trebali bi doprinijeti predstavljanju europskih poslova u njihovoj punoj raznolikosti projiciranjem pravedne i točne slike Europske unije i njezinih građana. Sredstva se ne bi trebala dodjeljivati za aktivnosti koje bi mogle naštetiti ugledu Programa ili

ugroziti vrijednosti Unije. Aktivnosti u okviru ovog programa trebale bi omogućiti građanima da bolje razumiju dodanu vrijednost za EU koju djelovanje Unije ostvaruje u tom području politike.

Or. en

Amandman 619
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) Ako se potpora Unije u okviru Programa pruža u obliku proračunskog jamstva ili financijskog instrumenta, među ostalim u kombinaciji s bespovratnom potporom u operaciji mješovitog financiranja, takva potpora trebala bi se pružati isključivo u okviru Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost u skladu s primjenjivim pravilima instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost.	(31) Ako se potpora Unije u okviru Programa pruža u obliku proračunskog jamstva ili financijskog instrumenta, među ostalim u kombinaciji s bespovratnom potporom u operaciji mješovitog financiranja, takva potpora trebala bi se pružati isključivo u okviru Instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost u skladu s primjenjivim pravilima instrumenta InvestEU Europskog fonda za konkurentnost. ***Takvi instrumenti trebaju se primjenjivati samo iznimno i uz propisno obrazloženje, uzimajući u obzir rizik od narušavanja tržišta ako kulturni i građanski sektori postanu strukturno ovisni o europskim javnim jamstvima.***

Or. it

Amandman 620
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Komisija bi trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U	(32) Komisija ***mora osigurati najveću moguću transparentnost u raspodjeli***

tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, njihove procijenjene potrebe i dostupni proračun.

proračunskih obveza na godišnje obroke te bi trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, njihove procijenjene potrebe i dostupni proračun. ***Europski parlament i Vijeće moraju biti pravodobno obaviješteni o svakoj znatnoj promjeni u raspodjeli sredstava među potprogramima.***

Or. it

Amandman 621
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Komisija bi trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, njihove procijenjene potrebe i dostupni proračun.	(32) Komisija bi trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, njihove procijenjene potrebe i dostupni proračun***, a sve to uz jamčenje potrebne razine sigurnosti korisnicima kako bi se omogućilo srednjoročno upravljanje i planiranje provedbe ciljeva proračunskih obveza***.

Or. en

Amandman 622
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Komisija bi trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, ***njihove*** procijenjene potrebe ***i*** dostupni proračun.	(32) Komisija bi trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir ***dokazani*** napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, procijenjene potrebe***,*** dostupni proračun ***i transparentnost djelovanja za koja se sredstva koriste***.

Or. fi

Amandman 623
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(32) Komisija bi trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, njihove procijenjene potrebe i dostupni proračun.	(32) Komisija bi ***, uz suglasnost država članica ,*** trebala moći podijeliti proračunske obveze na godišnje obroke. U tom slučaju Komisija bi tijekom provedbe Programa trebala dodijeliti godišnje obroke uzimajući u obzir napredak djelovanja koja primaju financijsku potporu, njihove procijenjene potrebe i dostupni proračun.

Or. fr

Amandman 624
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.a) Podnositelji zahtjeva u svojim

zahtjevima trebali bi dokazati da su predložene aktivnosti u skladu s vrijednostima iz članka 2. Ugovora o Europskoj uniji i Povelje Europske unije o temeljnim pravima te da su vlastite institucionalne politike i upravljanje podnositelja zahtjeva u skladu s tim vrijednostima. Aktivnosti koje se financiraju u okviru Programa trebale bi se provoditi u skladu s tim vrijednostima tijekom cijelog njihova trajanja. Komisija bi trebala osigurati da postupci dodjele, akreditacijski kriteriji i mehanizmi praćenja koji se primjenjuju na Program uključuju odgovarajuće i razmjerne mjere za provjeru usklađenosti sa stavkom 1. i u fazi evaluacije i u fazi provedbe. U tu svrhu Komisija bi trebala izraditi i redovito ažurirati smjernice kojima se pojašnjava kako se ocjenjuje usklađenost s vrijednostima iz stavka 1. Ako se tijekom ili nakon postupka dodjele utvrdi neusklađenost, Komisija bi trebala poduzeti odgovarajuće mjere, uključujući odbijanje zahtjeva, suspenziju plaćanja i, ako je to opravdano, smanjenje ili povrat sredstava, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509. Informacije koje se odnose na podnositelje zahtjeva ili korisnike u odnosu na koje se utvrdi neusklađenost s vrijednostima Unije trebale bi biti unesene u bazu podataka sustava ranog otkrivanja i isključenja iz članka 137. Financijske uredbe.

Or. en

Amandman 625
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.a) Trebalo bi uspostaviti otvoren, transparentan i redovit dijalog s

korisnicima Programa i ostalim relevantnim dionicima osnivanjem Skupine za građanski dijalog. Skupina za građanski dijalog trebala bi biti otvoren i neformalan forum za raspravu te bi trebala doprinijeti razmjeni iskustava i dobrih praksi te raspravi o razvoju politika u područjima i ciljevima obuhvaćenima Programom i povezanim područjima. Skupina za građanski dijalog ne bi trebala imati odgovornost u pogledu upravljanja Programom, no može se, prema potrebi, organizirati u konfiguracijama koje odražavaju različite dijelove Programa.

Or. en

Amandman 626
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.a) U pripremi i provedbi Programa Komisija bi trebala osigurati otvoren, transparentan i redovit dijalog s korisnicima Programa i ostalim relevantnim dionicima. Takav dijalog trebao bi doprinijeti razmjeni iskustava i dobrih praksi te raspravi o razvoju politika u područjima i ciljevima obuhvaćenima Programom. Može se, prema potrebi, organizirati u konfiguracijama koje odražavaju različite dijelove Programa.

Or. en

Amandman 627
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.a) Određena djelovanja koja se podupiru u okviru Programa, posebno ona koja provode lokalne organizacije, neovisni mediji, borci za ljudska prava i male organizacije civilnog društva, često se suočavaju sa strukturnim poteškoćama u osiguravanju komplementarnih izvora financiranja. U opravdanim bi slučajevima stoga bespovratna sredstva Unije trebala moći pokriti do 100 % prihvatljivih troškova kako bi se olakšalo sudjelovanje, osigurala pristupačnost i maksimalno povećala učinkovitost potpore Unije.

Or. en

Amandman 628
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.b) Kako bi se ojačala sposobnost Unije da zaštiti i promiče demokraciju, temeljna prava, slobodu medija i pluralizam te da učinkovito odgovori na nove izazove u informacijskom i digitalnom okruženju, Programu bi trebalo staviti na raspolaganje dodatna financijska sredstva. S obzirom na blisku vezu između ciljeva ovog Programa i provedbe pravila Unije usmjerenih na osiguravanje pravednog i sigurnog digitalnog ekosustava utemeljenog na pravima, uključujući Uredbu (EU) 2022/2065 (Akt o digitalnim uslugama), Uredbu (EU) 2022/1925 (Akt o digitalnim tržištima) i Uredbu (EU) ... [Akt o

umjetnoj inteligenciji], dio iznosa prikupljenih putem kazni, penala i periodičnih penala izrečenih i naplaćenih u skladu s pravom Unije trebao bi se dodijeliti Programu. To bi Uniji omogućilo da dio prihoda od provedbenog djelovanja ponovno uloži u mjere kojima se jača demokratska otpornost, podržavaju neovisni mediji i novinarstvo, potiče građansko sudjelovanje i štite temeljna prava, čime se stvara pozitivan ciklus između provedbe prava Unije i promicanja vrijednosti Unije.

Or. en

Amandman 629
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.b) Dijalog bi trebao uključivati uravnoteženu zastupljenost dionika aktivnih u kulturnom, audiovizualnom, medijskom i građanskom sektoru, uključujući, prema potrebi, kulturne i kreativne organizacije, neovisne medijske i novinarske aktere, predstavnike audiovizualne i filmske industrije, organizacije civilnog društva, organizacije koje zastupaju temeljna prava i ravnopravnost, strukovna udruženja, socijalne partnere, istraživačke i akademske institucije te druge relevantne aktere koji doprinose ciljevima Programa. Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti osiguravanju geografske raznolikosti i sudjelovanja manjih organizacija i aktera iz nedovoljno zastupljenih regija i medijskih tržišta.

Or. en

Amandman 630
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.b) Komisija bi trebala osigurati da se strukturirane razmjene odvijaju u ranoj fazi pripreme programâ rada te da se dionicima pravodobno i u skladu s važećim pravilima o povjerljivosti pruže informacije o predviđenim prioritetima i smjernicama kako bi mogli dostaviti primjedbe.

Or. en

Amandman 631
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 32.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(32.c) Komisija bi trebala osigurati da se strukturirane razmjene odvijaju u ranoj fazi pripreme programâ rada te da se dionicima pravodobno i u skladu s važećim pravilima o povjerljivosti pruže informacije o predviđenim prioritetima i smjernicama kako bi mogli dostaviti primjedbe.

Or. en

Amandman 632
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Na Program se primjenjuje Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća[19]. Njome se utvrđuju pravila o donošenju i izvršenju općeg proračuna Unije, što uključuje pravila o bespovratnim sredstvima, nagradama, nefinancijskim donacijama, nabavi, neizravnom izvršenju, financijskoj pomoći, financijskim instrumentima i proračunskim jamstvima.	(33) Na Program se primjenjuje Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća[19]. Njome se utvrđuju pravila o donošenju i izvršenju općeg proračuna Unije, što uključuje pravila o bespovratnim sredstvima, nagradama, nefinancijskim donacijama, nabavi, neizravnom izvršenju, financijskoj pomoći, financijskim instrumentima i proračunskim jamstvima. ***Ta bi se pravila trebala provoditi na način kojim se osigurava najširi mogući pristup Programu, posebno za mala i srednja poduzeća, mikroorganizacije i subjekte koji prvi put podnose zahtjev. Postupci prijave i izvješćivanja stoga bi trebali biti jednostavni, prilagođeni korisnicima i proporcionalni, uz veće korištenje pojednostavnjenih, digitalnih pristupa utemeljenih na riziku, izbjegavajući pritom nepotrebna administrativna opterećenja. Mehanizmi financiranja trebali bi ostati dovoljno fleksibilni kako bi odražavali raznolikost korisnika i projekata, omogućujući da se potpora temelji na postizanju ciljeva Programa, a ne na nefleksibilnim administrativnim ili operativnim zahtjevima. Komisija bi isto tako trebala pružiti jasne smjernice i transparentne povratne informacije podnositeljima zahtjeva kako bi se poboljšala dostupnost i sudjelovanje u Programu.***
[19] Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.	[19] Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.

Or. en

Amandman 633

Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Na Program se primjenjuje Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća[19]. Njome se utvrđuju pravila o donošenju i izvršenju općeg proračuna Unije, što uključuje pravila o bespovratnim sredstvima, nagradama, nefinancijskim donacijama, nabavi, neizravnom izvršenju, financijskoj pomoći, financijskim instrumentima i proračunskim jamstvima.	(33) Na Program se primjenjuje Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća[19]. Njome se utvrđuju pravila o donošenju i izvršenju općeg proračuna Unije, što uključuje pravila o bespovratnim sredstvima, nagradama, nefinancijskim donacijama, nabavi, neizravnom izvršenju, financijskoj pomoći, financijskim instrumentima i proračunskim jamstvima. ***Odredbe kojima se osiguravaju brzi i fleksibilni postupci dodjele bespovratnih sredstava, uključujući namjensku omotnicu za uključivost za troškove pristupačnosti izvan programa sufinanciranja, kao što su postupak podnošenja u dva koraka, postupci prijave i izvješćivanja prilagođeni korisnicima, trebale bi se operacionalizirati i dodatno ojačati kao dio provedbe Programa.***
[19] Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.	[19] Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj.

Or. en

Amandman 634
François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33.a) Na temelju članka 6. stavka 3. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509

donošenje i izvršenje proračuna mora biti u skladu s odredbama Uredbe (EU, Euratom) 2020/2092. Nadalje, u skladu s člankom 6. stavkom 3. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 države članice i Komisija pri izvršenju proračuna osiguravaju usklađenost s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima, u skladu s člankom 51. Povelje, i poštuju vrijednosti Unije sadržane u članku 2. UEU-a relevantne za izvršenje proračuna.

Or. en

Amandman 635
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33.a) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu Programa putem programâ rada, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te ovlasti treba izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmom nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije.

Or. en

Obrazloženje

Standardna uvodna izjava o provedbenim aktima – odražava onu Vijeća.

Amandman 636
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 33.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(33.a) Na ovaj se Program primjenjuje Uredba (EU, Euratom) 2020/2092. Njome se utvrđuje opći režim uvjetovanosti za zaštitu proračuna Unije u slučaju povreda načelâ vladavine prava u državama članicama.

Or. en

Amandman 637
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) U skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509, Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća[20], Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95[21], Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96[22] i Uredbom Vijeća (EU) 2017/1939[23], financijski interesi Unije trebaju biti zaštićeni razmjernim mjerama, što uključuje sprečavanje, otkrivanje, ispravljanje i ispitivanje nepravilnosti i prijevara, povrat izgubljenih, pogrešno plaćenih ili nepravilno upotrijebljenih sredstava te, prema potrebi, izricanje administrativnih sankcija. Osobito, u skladu s uredbama (EU, Euratom) br. 883/2013 i (Euratom, EZ) br. 2185/96 Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) može provoditi istrage, uključujući provjere i inspekcije na licu mjesta, kako bi se ustanovilo je li bilo prijevara, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti kojom se šteti financijskim interesima Unije. U skladu s Uredbom (EU) 2017/1939 Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) može provoditi istrage i kazneni progon zbog prijevara i	(34) U skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509, Uredbom (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća[20], Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95[21], Uredbom Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96[22] i Uredbom Vijeća (EU) 2017/1939[23], financijski interesi Unije trebaju biti zaštićeni razmjernim mjerama, što uključuje sprečavanje, otkrivanje, ispravljanje i ispitivanje nepravilnosti i prijevara, povrat izgubljenih, pogrešno plaćenih ili nepravilno upotrijebljenih sredstava te, prema potrebi, izricanje administrativnih sankcija. Osobito, u skladu s uredbama (EU, Euratom) br. 883/2013 i (Euratom, EZ) br. 2185/96 Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) može provoditi istrage, uključujući provjere i inspekcije na licu mjesta, kako bi se ustanovilo je li bilo prijevara, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti kojom se šteti financijskim interesima Unije. U skladu s Uredbom (EU) 2017/1939 Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) može provoditi istrage i kazneni progon zbog prijevara i

drugih nezakonitih aktivnosti koje utječu na financijske interese Unije, kako je predviđeno u Direktivi (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća[24]. U skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509 svaka osoba ili subjekt koji prima sredstva Unije u potpunosti surađuje u zaštiti financijskih interesa Unije, dodjeljuje potrebna prava i pristup Komisiji, OLAF-u, EPPO-u i Europskom revizorskom sudu i osigurava da im svaka treća strana koja je uključena u izvršenje sredstava Unije dodijeli jednakovrijedna prava.

drugih nezakonitih aktivnosti koje utječu na financijske interese Unije, kako je predviđeno u Direktivi (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća[24]. U skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509 svaka osoba ili subjekt koji prima sredstva Unije u potpunosti surađuje u zaštiti financijskih interesa Unije, dodjeljuje potrebna prava i pristup Komisiji, OLAF-u, EPPO-u i Europskom revizorskom sudu i osigurava da im svaka treća strana koja je uključena u izvršenje sredstava Unije dodijeli jednakovrijedna prava. ***Stoga se u Programu posebna pozornost mora posvetiti sprečavanju zlouporabe i povratu sredstava u slučajevima kad se zlouporaba otkrije.***

---

[20] Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21] Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenog 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 283, 31.10.2017., str. 1., ELI:

[20]Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/883/oj).

[21]Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/2988/oj).

[22] Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenog 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2185/oj).

[23] Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 283, 31.10.2017., str. 1., ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

[24] Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj).

[24] Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2017/1371/oj).

Or. fi

Amandman 638
François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(34.a) Sudjelovanje trećih zemalja u Programu trebalo bi biti podložno strogim i proporcionalnim uvjetima kojima se osigurava da takvo sudjelovanje djelotvorno služi strateškim interesima Unije i država članica te donosi jasnu dodanu vrijednost. Pridruživanje bi trebalo biti odobreno samo ako dotična treća zemlja dijeli i podržava vrijednosti iz članka 2. UEU-a, osigurava dovoljno visoku razinu usklađenosti s relevantnim pravom i politikama Unije te pruža jamstva jednakovrijedna onima koja se primjenjuju na države članice u pogledu financijske kontrole, zaštite financijskih interesa Unije i poštovanja temeljnih prava.

Or. en

Amandman 639
András László, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(34.a) Uz zaštitu financijskih interesa Unije u skladu s Financijskom uredbom, svi korisnici podliježu pojačanim obvezama transparentnosti. Komisija osigurava da se sredstva Unije ne dodjeljuju na temelju političkih ili ideoloških razmatranja i da se ne koriste za ograničavanje slobode izražavanja. Korisnici su dužni otkriti svoje glavne izvore financiranja, upravljačke strukture i aktivnosti lobiranja. Nepoštovanje tih obveza predstavlja osnovu za obustavu, povrat sredstava ili isključenje iz budućeg financiranja.

Or. en

Amandman 640
François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(34.b) Radi očuvanja integriteta, autonomije i sposobnosti donošenja odluka Unije, sudjelovanje trećih zemalja ne bi trebalo imati nikakav utjecaj na upravljanje Programom. Sporazumi o pridruživanju trebali bi uspostaviti pravedan i uravnotežen doprinos te bi trebali uključivati pouzdane mehanizme za praćenje, reviziju i provedbu, uključujući, prema potrebi, djelotvoran povrat sredstava. Opseg pridruživanja trebao bi biti diferenciran i mogao bi isključiti osjetljiva područja, uzimajući u obzir razinu regulatorne konvergencije, administrativne kapacitete i dosadašnje rezultate treće zemlje u poštovanju standarda i obveza Unije. Nadalje, sudjelovanje bi trebalo biti uvjetovano nepostojanjem rizika za javni red, sigurnost ili pravilno funkcioniranje

Programa. Ako je to opravdano, Unija bi trebala moći ograničiti, obustaviti ili prekinuti sudjelovanje, u cijelosti ili djelomično, među ostalim i na razini određenih djelovanja ili korisnika.

Or. en

Amandman 641
András László, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 34.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(34.b) Kako bi se očuvala politička neutralnost i povjerenje javnosti, Komisija bi trebala osigurati da se financiranje Unije ne koristi za potporu ideološkom zagovaranju, stranačkim političkim kampanjama, a financiranje medija mora biti potpuno transparentno i ograničeno razmjerno ukupnim prihodima medijske kuće.

Or. en

Amandman 642
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete i rodne ravnopravnosti iz članka 33. stavka 2.	(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete i rodne ravnopravnosti iz članka 33. stavka 2.

točaka (d) i (f) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.	točaka (d) i (f) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta. ***Pokazatelji uspješnosti trebali bi biti kvantitativni, mjerljivi i usmjereni na konkretne rezultate, a ne samo na izvješćivanje o provedenim aktivnostima.***

Or. it

Amandman 643
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela ***nenanošenja bitne štete i rodne ravnopravnosti iz članka 33. stavka 2. točaka (d) i (f)*** Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu	(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena ***horizontalnih*** načela Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.

aktivnosti i prioriteta.

Or. en

Amandman 644
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete ***i rodne ravnopravnosti*** iz članka 33. stavka 2. ***točaka (d) i (f)*** Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.	(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete iz članka 33. stavka 2. ***točke (d)*** Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.

Or. fi

Amandman 645
Erik Kaliňák

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX]***** Europskog	(35) Program se provodi u skladu s Uredbom (EU) [XXX] Europskog

parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete i ***rodne*** ravnopravnosti iz članka 33. stavka 2. točaka (d) i (f) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.	parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti] kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila kojima se osigurava ujednačena primjena načela nenanošenja bitne štete i ravnopravnosti ***žena i muškaraca*** iz članka 33. stavka 2. točaka (d) i (f) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravila za praćenje i izvještavanje o uspješnosti Unijinih programa i aktivnosti, pravila za uspostavu Unijina portala za financiranje, pravila za evaluaciju programa te druge horizontalne odredbe koje se primjenjuju na sve programe Unije, na primjer one o informiranju, komunikaciji i vidljivosti, uzimajući u obzir opseg i prirodu aktivnosti i prioriteta.

Or. sk

Amandman 646
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.a) Za bespovratna sredstva koja se realiziraju putem financiranja koje nije povezano s troškovima ili pojednostavnjenim mogućnostima obračuna troškova, u programu rada ili dokumentaciji o dodjeli trebalo bi navesti metodologiju za utvrđivanje iznosa potpore Unije, objektivno provjerljive ključne etape, ciljne vrijednosti ili druge uvjete na temelju kojih se aktivira plaćanje, postupak za provjeru njihova ispunjenja i posljedice njihova djelomičnog ispunjenja ili neispunjenja, uključujući, prema potrebi, proporcionalna smanjenja bespovratnih sredstava i povrata. Ta bi se metodologija

trebala primjenjivati ne dovodeći u pitanje Uredbu (EU, Euratom) 2024/2509. Korištenje financiranja koje nije povezano s troškovima i pojednostavnjenih mogućnosti obračuna troškova ne bi trebalo utjecati na primjenu relevantnih pravila o isključenju, sukobu interesa, izbjegavanju dvostrukog financiranja ni na prava Komisije, OLAF-a, Revizorskog suda i EPPO-a na reviziju i istragu.

Or. en

Amandman 647
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.a) Program bi također trebao promicati međusektorsku suradnju i sinergiju među kulturom, medijima i civilnim društvom. Međusektorske i horizontalne aktivnosti bave se zajedničkim izazovima i prilikama. U tom bi kontekstu trebalo promicati etičko, održivo i odgovorno korištenje inovativnih alata i tehnologija za sadržaj, razvoj vještina i izgradnju kapaciteta te pristup financiranju za manje organizacije, lokalne aktere i subjekte koji prvi put podnose zahtjev. Međutim, cilj poticanja sinergija među ciljevima programa AgoraEU ne smije dovoditi u pitanje, stavljati u nepovoljan položaj ili na drugi način ograničavati prihvatljivost ili procjenu projektnih prijedloga koji su usmjereni isključivo na jedan cilj programa AgoraEU.

Or. en

Amandman 648
Alessandro Ciriani, Lara Magoni

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.a) Programom bi se trebala promicati i međusektorska suradnja. Međusektorske i horizontalne aktivnosti usmjerene su na rješavanje zajedničkih izazova, među ostalim onih koji proizlaze iz upotrebe umjetne inteligencije. U doba umjetne inteligencije ljudska kreativnost i dalje je nezamjenjiva. U tom bi kontekstu trebalo promicati etičku, održivu i odgovornu upotrebu inovativnih alata i tehnologija sadržaja, osobito umjetne inteligencije, primjerice poticanjem zaštite i vrednovanja podataka iz kulturnih i kreativnih sektora, uz potpuno poštovanje prava intelektualnog vlasništva.

Or. it

Amandman 649
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.a) Programom bi trebalo podupirati korištenje digitalnih i inovativnih tehnologija u kulturnim i kreativnim sektorima, u punoj sinergiji s drugim programima EU-a, posebno Europskim fondom za konkurentnost, kako bi se povećala konkurentnost sektora. Istodobno bi Programom trebalo podupirati i štititi ljudsku kreativnost putem etičkog i odgovornog korištenja tehnologija umjetne inteligencije, prepoznajući da ljudska kreativnost ostaje nezamjenjiva, posebno u kulturnim i

kreativnim sektorima, gdje je zaštita prava intelektualnog vlasništva ključna.

Or. en

Obrazloženje

Umjetna inteligencija trebala bi biti alat u kulturnim i kreativnim sektorima. Ljudska kreativnost ostaje nezamjenjiva, a zaštita prava intelektualnog vlasništva uvjet je koji to omogućuje.

Amandman 650
François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.a) Pristup financiranju u okviru ovog Programa podliježe strogim uvjetima prihvatljivosti i kontrole.

Or. en

Amandman 651
François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.b) U skladu s načelom transparentnosti sadržanim u članku 15. UFEU-a institucije Unije pri svojem radu koliko je god to moguće primjenjuju načelo otvorenosti djelovanja. Nadalje, u potpunosti u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2024/2509, trebalo bi težiti najvećoj mogućoj transparentnosti u pogledu informacija o svim primateljima sredstava Unije u okviru Programa, uključujući nevladine organizacije, podugovaratelje i krajnje korisnike.

Informacije o primateljima sredstava Unije, uključujući krajnje korisnike, trebale bi se objavljivati na centraliziranom i namjenskom portalu za financiranje sredstvima Unije, navedenom u Uredbi (EU) [XXX]* [Uredba o uspješnosti], te bi trebale sadržavati jasne podatke o dodijeljenim iznosima, svrsi financiranja, postignutim rezultatima i svakom naknadnom prijenosu sredstava. Zahtjevi za objavu trebali bi obuhvaćati sve načine izvršenja proračuna. Kako bi se osigurala potpuna sljedivost sredstava i spriječila svaka zlouporaba javnih sredstava, trebalo bi javno objaviti popis krajnjih korisnika europskih sredstava dodijeljenih nevladinim i povezanim organizacijama, uključujući njihove podugovaratelje i partnere.

Or. en

Amandman 652
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.b) Program bi trebao promicati međusektorsku suradnju i sinergiju među kulturnim i kreativnim sektorima, medijima i civilnim društvom. Njegovo međusektorsko i horizontalno djelovanje trebalo bi biti usmjereno na izazove koji su zajednički tim sektorima, uključujući one koji proizlaze iz razvoja i primjene umjetne inteligencije i drugih novih tehnologija. Iako umjetna inteligencija nudi velike mogućnosti za inovacije, ljudska kreativnost ostaje u središtu europskog kulturnog i kreativnog ekosustava. Program bi stoga trebao

promicati etički, održivi i odgovorni razvoj i korištenje inovativnih tehnologija i alata za sadržaj, uključujući umjetnu inteligenciju, uz istodobno očuvanje ljudske kreativnosti i kulturne raznolikosti. Posebno bi trebao podržavati mjere usmjerene na zaštitu, očuvanje i povećanje vrijednosti kulturnih i kreativnih podataka, uz puno poštovanje prava intelektualnog vlasništva i pravnog okvira Unije.

Or. en

Amandman 653
François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 35.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(35.c) Kako bi se zaštitilo dobro financijsko upravljanje proračunom Unije i održale vrijednosti utvrđene u članku 2. Ugovora o Europskoj uniji, vrlo je važno osigurati djelotvoran nadzor nad aktivnostima koje se financiraju sredstvima Unije te osigurati da korisnici u potpunosti poštuju te vrijednosti. U slučaju da takvi zahtjevi nisu ispunjeni, Komisija bi trebala poduzeti odgovarajuće mjere, uključujući hitnu obustavu financiranja Unije, kako bi zaštitila financijske interese Unije i osigurala odgovornost. Osobne izjave korisnika ne bi se trebale smatrati dovoljnima.

Or. en

Amandman 654
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, koje mogu uspostaviti države članice i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi Programa svoje bi funkcije trebali obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom [25].	***Briše se.***
[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.	

Or. fr

Amandman 655

Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, koje ***mogu uspostaviti*** države članice i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi Programa svoje bi funkcije trebali obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom[25].	(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga ***i funkcioniranje*** deskova programa ***AgoraEU***, koje ***uspostavljaju*** države članice ***i druge zemlje sudionice*** i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje***, promovirati Program i pružati informacije o različitim oblicima financijske potpore dostupne u okviru politika Unije. Učinkovita provedba, vidljivost i dostupnost Programa ovise o sposobnosti korisnika i potencijalnih korisnika da dobiju pravodobne informacije, smjernice i potporu na nacionalnoj razini. Programom bi stoga trebalo osigurati odgovarajuću i održivu potporu funkcioniranju deskova programa AgoraEU, među ostalim i putem odgovarajućih dodjela iz relevantnih programskih dijelova, uzimajući u obzir opseg njihovih zadaća i odgovornosti. Zemlje sudionice trebale bi zadržati fleksibilnost u određivanju najprikladnijih organizacijskih i upravljačkih aranžmana za rad deskova programa AgoraEU, u skladu sa svojim nacionalnim, regionalnim i sektorskim specifičnostima. Deskovi programa AgoraEU trebali bi imati posebnu ulogu u olakšavanju sudjelovanja novih članova u Programu, malih i srednjih poduzeća i organizacija koje djeluju na lokalnoj razini, među ostalim osiguravajući smjernice, uzajamno učenje i širenje primjera dobre prakse. Trebali bi doprinijeti i poticanju prekogranične suradnje i razmjene među kulturnim, kreativnim i medijskim djelatnicima i organizacijama te poduprijeti komunikaciju, vidljivost i***

	širenje rezultata Programa među građanima i dionicima, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi programa ***AgoraEU*** svoje bi funkcije trebali obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom[25].
[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.	[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.
	Or. en

Amandman 656
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, koje mogu uspostaviti države članice i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati	(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, ***na temelju prethodnih deskova programa Kreativna Europa i MEDIA,*** koje mogu uspostaviti

upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi Programa svoje bi funkcije trebali obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom[25].	države članice***, među ostalim i u suradnji s regionalnim tijelima,*** i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične ***i međuregionalne*** suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi Programa svoje bi funkcije trebali obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom[25].
[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.	[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini***, u suradnji s regionalnim tijelima***, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.

Or. en

Amandman 657
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, koje mogu uspostaviti države članice i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. Deskovi ***Programa svoje*** bi ***funkcije*** trebali ***obavljati neovisno, odluke bi trebali donositi bez uplitanja javnih tijela i ne bi trebali imati nikakvu odgovornost u pogledu upravljanja Programom***.	(36) Programom bi se trebala podupirati i uloga deskova Programa, koje mogu uspostaviti države članice i koji bi podnositeljima zahtjeva trebali davati upute i pomoć u vezi s mogućnostima financiranja i prekogranične suradnje, što bi doprinijelo dosegu, vidljivosti i diseminaciji rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU) [XXX]* Europskog parlamenta i Vijeća [Uredba o okviru uspješnosti]. ***Pri izvršavanju svojih funkcija*** deskovi bi trebali ***blisko surađivati s nadležnim nacionalnim tijelima i uzimati u obzir kulturne posebnosti i prioritete država članica***.
[25] Radi promicanja Programa na nacionalnoj razini, davanja relevantnih informacija o različitim vrstama financijske potpore dostupne u okviru politike Unije i pomaganja subjektima u podnošenju zahtjeva za potporu u okviru Programa, Programom se podupire osnivanje deskova Programa u zemljama sudionicama. Deskovi provode svoje aktivnosti radi poboljšanja dosega, vidljivosti i diseminacije rezultata Programa u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 202X/XXXX, kojom se utvrđuju pravila za praćenje rashoda i okvir uspješnosti za proračun, uključujući pravila koja se primjenjuju na sve programe Unije u pogledu obveza informiranja, komunikacije i vidljivosti, uključujući obveze korisnika i partnera u provedbi.	

Or. it

Amandman 658
Pernando Barrena Arza

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(36.a) Putem platforme za dijalog u okviru programa AgoraEU trebalo bi uspostaviti otvoren, transparentan i redovit dijalog s korisnicima Programa, uključujući djecu i mlade, te drugim relevantnim dionicima. Platforma za dijalog u okviru programa AgoraEU trebala bi olakšati raspravu i dijalog s Komisijom. Trebala bi doprinijeti razmjeni iskustava i najboljih praksi te raspravi o kretanjima politika i djelovanjima potrebnim u područjima i potprogramima obuhvaćenima Programom, osobito onima koji su povezani s međusektorskim i horizontalnim područjima i aktivnostima. Platforma za dijalog u okviru programa AgoraEU ne bi trebala imati odgovornost u pogledu upravljanja Programom, ali bi se s njom trebalo savjetovati u okviru kvalitativne evaluacije Programa.

Or. en

Amandman 659
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(36.a) Program bi trebao biti otvoren za sudjelovanje trećih zemalja samo iznimno i samo ako je to u interesu Unije. Pridružene treće zemlje trebale bi poštovati temeljne vrijednosti i načela Unije te bi trebale biti podložne istim pravilima kao i europski akteri. Partnerstvom bi trebalo osigurati sigurnost financijskih interesa Unije.

Or. en

Obrazloženje

Sudjelovanje trećih zemalja trebalo bi biti iznimka, a ne pravilo, te mora biti uvjetovano poštovanjem temeljnih vrijednosti Unije i zaštitnim mjerama financijske sigurnosti. Prijedlog Komisije ne ograničava na odgovarajući način pristup trećih zemalja financiranju kulture koje provodi EU.

Amandman 660
Sandra Kalniete

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(36.a) Pri ocjenjivanju i odabiru projekata u okviru Programa, trebalo bi u najvećoj mogućoj mjeri težiti uravnoteženoj geografskoj raspodjeli. U cilju potpunog očuvanja načela izvrsnosti, u slučajevima kad prijedlozi postignu identičan rezultat prema kriterijima ocjenjivanja, prednost bi trebalo dati projektima koji potječu iz nedovoljno zastupljenih država članica ili regija.

Or. en

Obrazloženje

EU mora osigurati da su pogodnosti proračuna EU-a dostupne svim državama članicama. Cilj uvažavanja geografske ravnoteže je poduprijeti šire sudjelovanje i pravedniju raspodjelu prilika, uz očuvanje načela izvrsnosti. Stalna nedovoljna zastupljenost može narušiti povjerenje u uključivost programa EU-a.

Amandman 661
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(37) Na temelju članka 85. stavka 1. Odluke Vijeća (EU) 2021/1764[26] osobe i subjekti s poslovnim nastanom u	***Briše se.***

prekomorskim zemljama i područjima prihvatljivi su za financiranje u skladu s pravilima i ciljevima Programa i mogućih režima koji se primjenjuju na državu članicu s kojom su relevantna prekomorska zemlja ili područje povezani.

---

[26] Odluka Vijeća (EU) 2021/1764 od 5. listopada 2021. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji, uključujući odnose između Europske unije, s jedne strane, te Grenlanda i Kraljevine Danske, s druge strane (Odluka o prekomorskom pridruživanju, uključujući Grenland), SL L 355, 7.10.2021., str. 6., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. fi

Amandman 662
Laurence Farreng, Brigitte van den Berg

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 37.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(37) Na temelju članka 85. stavka 1. Odluke Vijeća (EU) 2021/1764[26] osobe i subjekti iz prekomorskih zemalja i područja prihvatljivi su za financiranje u skladu s pravilima i ciljevima Programa i mogućim režimima koji se primjenjuju na državu članicu s kojom su relevantna prekomorska zemlja ili područje povezani.	(37) Na temelju članka 85. stavka 1. Odluke Vijeća (EU) 2021/1764[26] osobe i subjekti iz prekomorskih zemalja i područja prihvatljivi su za financiranje u skladu s pravilima i ciljevima Programa i mogućim režimima koji se primjenjuju na državu članicu s kojom su relevantna prekomorska zemlja ili područje povezani. ***Specifične karakteristike najudaljenijih regija iz članka 349. UFEU-a isto se tako moraju uzeti u obzir, posebno pri osmišljavanju budućih djelovanja, što će, prema potrebi, omogućiti prilagodbu ciljeva Programa tim područjima.***
[26] Odluka Vijeća (EU) 2021/1764 od	[26] Odluka Vijeća (EU) 2021/1764 od

5. listopada 2021. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji, uključujući odnose između Europske unije, s jedne strane, te Grenlanda i Kraljevine Danske, s druge strane (Odluka o prekomorskom pridruživanju, uključujući Grenland), SL L 355, 7.10.2021., str. 6., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).	5. listopada 2021. o pridruživanju prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji, uključujući odnose između Europske unije, s jedne strane, te Grenlanda i Kraljevine Danske, s druge strane (Odluka o prekomorskom pridruživanju, uključujući Grenland), SL L 355, 7.10.2021., str. 6., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/1764/oj).

Or. en

Amandman 663
Milan Uhrík

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(38) Sudjelovanje trećih zemalja u specifičnom cilju „Audiovizualni sadržaj" iziskuje određenu razinu reciprociteta i regulatornog usklađivanja. Zbog toga bi pri sklapanju sporazuma o pridruživanju trebalo uzeti u obzir stanje na njihovom audiovizualnom tržištu, razinu sličnosti njihovih pravnih okvira s pravnom stečevinom Unije u području audiovizualnih medija, posebno Direktivom 2010/13/EU, i pristup njihovim programima potpore. To je posebno važno za druge europske zemlje, čija audiovizualna djela imaju koristi od odredbi Direktive 2010/13/EU kojima se promiču europska djela, osobito sustava kvota. Kad je riječ o zemljama pristupnicama, zemljama kandidatkinjama i potencijalnim zemljama kandidatkinjama, obveza usklađivanja nacionalnog prava s Direktivom 2010/13/EU već je uključena u Uredbu (EU) 2021/818 o uspostavi programa Kreativna Europa. Taj je uvjet učinkovit poticaj za ubrzanje njihova rada na općem usklađivanju s pravnom	***Briše se.***

stečevinom EU-a radi pristupanja Uniji.

(Potpora bi trebala biti usmjerena samo državama članicama.)

Or. en

Obrazloženje

Potpora bi trebala biti usmjerena samo državama članicama.

Amandman 664
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(38) Sudjelovanje trećih zemalja u specifičnom cilju „Audiovizualni sadržaj" iziskuje ***određenu razinu reciprociteta i regulatornog usklađivanja***. Zbog toga bi pri sklapanju sporazuma o pridruživanju trebalo uzeti u obzir stanje na njihovom audiovizualnom tržištu, razinu sličnosti njihovih pravnih okvira s pravnom stečevinom Unije u području audiovizualnih medija, posebno Direktivom 2010/13/EU, i pristup njihovim programima potpore. To je posebno važno za druge europske zemlje, čija audiovizualna djela imaju koristi od odredbi Direktive 2010/13/EU kojima se promiču europska djela, osobito sustava kvota. Kad je riječ o zemljama pristupnicama, zemljama kandidatkinjama i potencijalnim zemljama kandidatkinjama, obveza usklađivanja nacionalnog prava s Direktivom 2010/13/EU već je uključena u Uredbu (EU) 2021/818 o uspostavi programa Kreativna Europa. Taj je uvjet učinkovit poticaj za ubrzanje njihova rada na općem usklađivanju s pravnom stečevinom EU-a radi pristupanja Uniji.	(38) Sudjelovanje trećih zemalja u specifičnom cilju „Audiovizualni sadržaj" iziskuje ***reciprocitet i regulatorno usklađivanje. Treće zemlje moraju samoinicijativno provesti djelovanja potrebna za ispunjavanje tog cilja***. Zbog toga bi pri sklapanju sporazuma o pridruživanju trebalo uzeti u obzir stanje na njihovom audiovizualnom tržištu, razinu sličnosti njihovih pravnih okvira s pravnom stečevinom Unije u području audiovizualnih medija, posebno Direktivom 2010/13/EU, i pristup njihovim programima potpore. To je posebno važno za druge europske zemlje, čija audiovizualna djela imaju koristi od odredbi Direktive 2010/13/EU kojima se promiču europska djela, osobito sustava kvota. Kad je riječ o zemljama pristupnicama, zemljama kandidatkinjama i potencijalnim zemljama kandidatkinjama, obveza usklađivanja nacionalnog prava s Direktivom 2010/13/EU već je uključena u Uredbu (EU) 2021/818 o uspostavi programa Kreativna Europa. Taj je uvjet učinkovit poticaj za ubrzanje njihova rada na općem usklađivanju s pravnom stečevinom EU-a radi pristupanja Uniji.

Or. fi

Amandman 665
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(38) Sudjelovanje trećih zemalja u specifičnom cilju „***Audiovizualni sadržaj***” iziskuje određenu razinu reciprociteta i regulatornog usklađivanja. Zbog toga bi pri sklapanju sporazuma o pridruživanju trebalo uzeti u obzir stanje na njihovom audiovizualnom tržištu, razinu sličnosti njihovih pravnih okvira s pravnom stečevinom Unije u području audiovizualnih medija, posebno Direktivom 2010/13/EU, i pristup njihovim programima potpore. To je posebno važno za druge europske zemlje, čija audiovizualna djela imaju koristi od odredbi Direktive 2010/13/EU kojima se promiču europska djela, osobito sustava kvota. Kad je riječ o zemljama pristupnicama, zemljama kandidatkinjama i potencijalnim zemljama kandidatkinjama, obveza usklađivanja nacionalnog prava s Direktivom 2010/13/EU već je uključena u Uredbu (EU) 2021/818 o uspostavi programa Kreativna Europa. Taj je uvjet učinkovit poticaj za ubrzanje njihova rada na općem usklađivanju s pravnom stečevinom EU-a radi pristupanja Uniji.	(38) Sudjelovanje trećih zemalja u specifičnom cilju „***MEDIA***” iziskuje određenu razinu reciprociteta i regulatornog usklađivanja. Zbog toga bi pri sklapanju sporazuma o pridruživanju trebalo uzeti u obzir stanje na njihovom audiovizualnom tržištu, razinu sličnosti njihovih pravnih okvira s pravnom stečevinom Unije u području audiovizualnih medija, posebno Direktivom 2010/13/EU, i pristup njihovim programima potpore. To je posebno važno za druge europske zemlje, čija audiovizualna djela imaju koristi od odredbi Direktive 2010/13/EU kojima se promiču europska djela, osobito sustava kvota. Kad je riječ o zemljama pristupnicama, zemljama kandidatkinjama i potencijalnim zemljama kandidatkinjama, obveza usklađivanja nacionalnog prava s Direktivom 2010/13/EU već je uključena u Uredbu (EU) 2021/818 o uspostavi programa Kreativna Europa. Taj je uvjet učinkovit poticaj za ubrzanje njihova rada na općem usklađivanju s pravnom stečevinom EU-a radi pristupanja Uniji.

Or. en

Amandman 666
Łukasz Kohut

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(38.a) Potprogramima Kultura – Kreativna Europa, Kultura – Glazba i Kultura – MEDIA prepoznaje se gospodarska vrijednost europskog kulturnog i kreativnog sektora, a njihov je cilj jačanje financijskih kapaciteta, konkurentnosti i ulagačkog potencijala tih sektora. Stoga bi potpora koja se dodjeljuje u okviru tih potprograma trebala biti usmjerena na djelovanja i aktivnosti kojima se stvara europska dodana vrijednost. Financiranjem Unije u okviru proračunskih linija namijenjenih jačanju europskih kulturnih i kreativnih poduzeća ne bi se trebala podupirati djelovanja ili aktivnosti bez europske dodane vrijednosti, posebno ako bi dobit ostvarena takvim aktivnostima izravno koristila krajnjim dioničarima poduzećâ koji nisu državljani države članice ili zemlje koja sudjeluje u relevantnom potprogramu. Dopuštanje da se takve koristi ostvaruju izvan zemalja sudionica moglo bi dovesti do slabljenja konkurentnog položaja europskih poduzeća i ugrožavanja sposobnosti Unije da ostvari ciljeve koji se nastoje postići tim potprogramima. Potprogramima Kultura – Kreativna Europa, Kultura – Glazba i Kultura – MEDIA prepoznaje se umjetnička, unutarnja i društvena vrijednost europskih kulturnih i kreativnih sektora. Njihov je cilj ojačati demokratsku otpornost, poboljšati socijalnu koheziju, doprinijeti dobrobiti ljudi i poduprijeti kulturu kao izraz europskih vrijednosti i snažan katalizator društvene otpornosti ukorijenjene u slobodi umjetničkog izražavanja, međusobnom razumijevanju, pristupu i sudjelovanju.

Or. en

Amandman 667

François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(38.a) Radi osiguravanja djelotvorne procjene napretka Programa prema ostvarivanju njegovih ciljeva, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kad i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.

Or. en

Amandman 668
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(38.a) Prekogranična suradnja i dalje bi se trebala poticati, ali ne bi trebala biti univerzalni uvjet za sudjelovanje. Projekti s jednim korisnikom trebali bi biti mogući. Umjesto toga trebalo bi zahtijevati smisleno dijeljenje znanja na europskoj razini. Projekti kojima je dodijeljena potpora trebali bi posvetiti posebne

resurse širenju, uzajamnom učenju i prekograničnom prijenosu praktičnih lekcija. Prekogranični projekti i dalje bi mogli dobiti dodatne bodove ili druge poticaje, ali snažni lokalni ili nacionalni akteri ne bi trebali biti isključeni samo zato što ne odgovaraju modelu konzorcija.

Or. en

Amandman 669
Veronika Cifrová Ostrihoňová, Brigitte van den Berg, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Sophie Wilmès, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(38.a) Sudjelovanje trećih zemalja u Programu trebalo bi podrazumijevati odgovarajuće zaštitne mjere ako postoji rizik da će ozbiljni nedostaci koji se odnose na vladavinu prava, prijevaru, korupciju ili zlouporabu sredstava Unije utjecati na dobro financijsko upravljanje ili zaštitu financijskih interesa Unije.

Or. en

Amandman 670
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(38.b) Intenzitet financiranja trebao bi biti što veći u većini dijelova potpore, posebno tamo gdje je cilj dosegnuti manje, nove ili financijski ograničene aktere. U suprotnom bi moglo doći do situacije u kojoj je Program dostupan samo većim

organizacijama s rezervama i kapacitetom sufinanciranja. Trebalo bi se pozabaviti ograničenjima pretfinanciranja i novčanog toka. Čak i velikodušne stope bespovratnih sredstava imaju ograničenu vrijednost ako organizacije ne mogu snositi troškove dok čekaju nadoknadu. Najbolja opcija bila bi znatno veća razina pretfinanciranja. Druga najbolja opcija bio bi namjenski mehanizam kredita za premošćivanje s niskom ili nultom kamatnom stopom povezan s uspješnim projektima koje financira EU.

Or. en

Amandman 671
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(38.c) Pravilo o zabrani ostvarivanja dobiti i postupanju sa zarađenim prihodom u okviru financiranih projekata kontradiktorno je: Komisija poziva na održivost i dugoročnu isplativost, ali često kažnjava projekte koji ostvaruju prihod tijekom provedbe ili uz provedbu. U praksi zarađeni prihod može izazvati administrativnu složenost i biti odbijen od iznosa bespovratnih sredstava, što obeshrabruje organizacije da uopće pokušaju. Zaštitne mjere protiv zlouporabe su legitimne, ali pravila bi trebala spriječiti privatno bogaćenje bez kažnjavanja ostvarivanja prihoda koje jača srednjoročnu i dugoročnu održivost projekata informiranja od javnog interesa.

Or. en

Amandman 672
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 38.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(38.d) Potpora koja se dodjeljuje u okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura i MEDIA+ trebala bi biti usmjerena na djelovanja i aktivnosti kojima se stvara europska dodana vrijednost. Takva europska dodana vrijednost može se postići transnacionalnom dimenzijom projekata kojima je dodijeljena potpora, njihovim opsegom, strukturom partnerstva ili doprinosom optjecaju europskih djela, umjetnika i kulturnih djelatnika, što države članice ne bi mogle u dovoljnoj mjeri postići samostalnim djelovanjem. Financiranjem bi trebalo jačati prekograničnu suradnju, kulturnu raznolikost te pristup sudjelovanju u kulturi, uz istodobno poštovanje demokratskih vrijednosti na kojima Unija počiva.

Or. en

Amandman 673
Erik Kaliňák

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(39) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog transnacionalne prirode izazova oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. UEU-a. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku,	(39) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog transnacionalne prirode izazova oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. UEU-a. ***Pri provedbi ove Uredbe vodi se računa o nadležnostima država članica u***

ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.	***područjima kulture, obrazovanja, medija i organizacije demokratskih procesa.*** U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

Or. sk

Obrazloženje

Program AgoraEU djeluje u područjima u kojima, prema Ugovorima, države članice zadržavaju znatnu odgovornost, posebno u područjima kulture, obrazovanja, medija i organizacije demokratskih procesa. Stoga je primjereno izričito potvrditi da se provođenjem Programa poštuje podjela vlasti utvrđena Ugovorima, uz potpuno poštovanje načela supsidijarnosti i proporcionalnosti.

Amandman 674
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 39.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(39.a) Ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. UFEU-a trebalo bi u pogledu donošenja programa rada dodijeliti Komisiji. Neophodno je osigurati ispravno zaključenje prethodnih programa, osobito kad je riječ o nastavku višegodišnjih mehanizama za upravljanje njima, poput financiranja tehničke i administrativne pomoći. Od [1. siječnja 2028.] tehničkom i administrativnom pomoći trebalo bi se osigurati, prema potrebi, upravljanje djelovanjima koja do [31. prosinca 2027.] još nisu zaključena u sklopu prethodnog programa.

Or. en

Amandman 675

András László, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Uvodna izjava 39.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(39.a) Osuđuju se pokušaji uvođenja mehanizama koji se obično nazivaju „pametnim uvjetovanjem” i koji bi omogućili preraspodjelu sredstava izvorno dodijeljenih državama članicama prema centralno upravljanim programima Unije. Takvi mehanizmi mogu ugroziti načela supsidijarnosti, proporcionalnosti i iskrene suradnje, oslabiti kontrolu država članica nad resursima koji su im dodijeljeni i dovesti do upletanja u njihove suverene političke izbore.

Or. en

Amandman 676
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Za potrebe ove Uredbe ***primjenjuje*** se ***sljedeća definicija***:	Za potrebe ove Uredbe, ***primjenjuju*** se ***sljedeće definicije***:

Or. en

Amandman 677
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Za potrebe ove Uredbe ***primjenjuje*** se ***sljedeća definicija***:	Za potrebe ove Uredbe, ***primjenjuju*** se ***sljedeće definicije***:

Or. en

Amandman 678
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„kulturni i kreativni sektori" znači svi sektori:
	(a) čije aktivnosti, od kojih mnoge imaju potencijal za stvaranje inovacija i otvaranje radnih mjesta, osobito na temelju intelektualnog vlasništva:
	i. temelje se na kulturnim vrijednostima te umjetničkim i drugim pojedinačnim ili zajedničkim kreativnim izričajima; i
	ii. obuhvaćaju razvoj, stvaranje, produkciju, širenje i očuvanje robe i usluga koje utjelovljuju kulturni, umjetnički ili drugi kreativni izričaj te povezane funkcije kao što su obrazovanje ili upravljanje;
	(b) bez obzira na:
	i. to jesu li aktivnosti tih sektora usmjerene na tržište;
	ii. vrstu strukture koja provodi te aktivnosti; i
	iii. to kako se ta struktura financira.
	Ti sektori obuhvaćaju, među ostalim, arhitekturu, arhive, knjižnice i muzeje, umjetničke zanate, audiovizualni sektor (uključujući film, televiziju, videoigre i multimediju), materijalnu i nematerijalnu kulturnu baštinu, dizajn (uključujući modni dizajn), festivale, glazbu,

književnost, izvedbene umjetnosti, izdavaštvo (knjige i tiskani mediji), radio i vizualne umjetnosti;

Or. en

Amandman 679
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„kulturni i kreativni sektori" znači svi sektori:
	(a) čije aktivnosti, od kojih mnoge imaju potencijal za stvaranje inovacija i otvaranje radnih mjesta:
	i. temelje se na kulturnim vrijednostima te umjetničkim i drugim pojedinačnim ili zajedničkim kreativnim izričajima; i
	ii. obuhvaćaju razvoj, stvaranje, produkciju, optjecaj, širenje i očuvanje robe i usluga koje utjelovljuju kulturni, umjetnički ili drugi kreativni izričaj te povezane funkcije kao što su obrazovanje ili upravljanje;
	(b) bez obzira na:
	i. to jesu li aktivnosti tih sektora usmjerene na tržište;
	ii. vrstu strukture koja provodi te aktivnosti; i
	iii. to kako se ta struktura financira. Ti sektori obuhvaćaju, među ostalim, arhitekturu, arhive, knjižnice i muzeje, umjetničke zanate, audiovizualni sektor (uključujući film, televiziju, videoigre i multimediju), materijalnu i nematerijalnu kulturnu baštinu, dizajn (uključujući modni dizajn), festivale, glazbu, književnost, izvedbene umjetnosti (uključujući kazalište, ples i cirkus), knjige i izdavaštvo, radio i vizualne

umjetnosti;

Or. en

Amandman 680
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„informativna medijska kuća” znači fizička ili pravna osoba koja na profesionalnoj osnovi izvršava uredničku odgovornost za produkciju, odabir i organizaciju sadržaja, djeluje u skladu s profesionalnim i etičkim standardima novinarstva, čija se primarna djelatnost sastoji od pružanja javnosti ili medijima vijesti i informacija od općeg ili posebnog interesa putem bilo kojeg sredstva komunikacije, uključujući audiovizualne usluge, tiskane medije ili internetske usluge i novinske agencije;

Or. en

Amandman 681
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„informativna medijska kuća” znači fizička ili pravna osoba koja na profesionalnoj osnovi izvršava uredničku odgovornost za produkciju, odabir i organizaciju sadržaja, čija se primarna djelatnost sastoji od pružanja javnosti vijesti i drugog uredničkog sadržaja od

općeg i posebnog interesa putem bilo kojeg sredstva komunikacije, uključujući audiovizualne usluge, tiskane medije ili internetske usluge;

Or. en

Amandman 682
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	europski kulturni suverenitet u kulturnim, kreativnim i medijskim sektorima odnosi se na sposobnost Europe da očuva i ojača svoje kapacitete u cijelom lancu vrijednosti, koji obuhvaća stvaranje, produkciju, distribuciju i javnu dostupnost djela i sadržaja, osiguravajući da se pravo intelektualnog vlasništva zadrži u Europi;

Or. en

Amandman 683
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„pravni subjekt" znači fizička osoba ili pravna osoba osnovana i priznata kao takva na temelju nacionalnog prava, prava Unije ili međunarodnog prava, koja ima pravnu osobnost i koja može ostvarivati prava i podlijegati obvezama kada djeluje u svoje ime, ili subjekt koji nema pravnu osobnost kako je naveden u

članku 197. stavku 2. točki (c) Financijske uredbe;

Or. en

Amandman 684
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„kulturni i kreativni sektori i industrije" znači svi sektori i industrije:
	(a) čije aktivnosti, od kojih mnoge imaju potencijal za stvaranje inovacija i otvaranje radnih mjesta, na temelju intelektualnog vlasništva:
	i. temelje se na kulturnim vrijednostima te umjetničkim i drugim pojedinačnim ili zajedničkim ljudskim kreativnim izričajima; i
	ii. obuhvaćaju razvoj, stvaranje, produkciju, širenje i očuvanje robe i usluga koje utjelovljuju kulturni, umjetnički ili drugi kreativni izričaj te povezane funkcije kao što su obrazovanje ili upravljanje;
	(b) bez obzira na:
	i. to jesu li aktivnosti tih sektora usmjerene na tržište;
	ii. vrstu strukture koja provodi te aktivnosti; i
	iii. to kako se ta struktura financira;
	Ti sektori i industrije obuhvaćaju, među ostalim, arhitekturu, arhive, knjižnice, muzeje, umjetničke zanate, audiovizualni sektor (uključujući film, televiziju, videoigre i multimediju), materijalnu i nematerijalnu kulturnu baštinu, dizajn (uključujući modni dizajn), glazbu, književnost, izvedbene umjetnosti (uključujući kazalište i ples), knjige i izdavaštvo, radio, podcaste, festivale,

fotografiju, imerzivnu umjetnost i vizualne umjetnosti;

Or. en

Amandman 685
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„informativna medijska kuća” znači fizička ili pravna osoba koja na profesionalnoj osnovi izvršava uredničku odgovornost za produkciju, odabir i organizaciju sadržaja, čija se primarna djelatnost sastoji od pružanja javnosti vijesti, uredničkog sadržaja i informacija od općeg ili posebnog interesa putem bilo kojeg sredstva komunikacije, uključujući audiovizualne usluge, tiskane medije ili internetske usluge;

Or. en

Amandman 686
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„kulturni i kreativni sektori”: svi sektori čije se aktivnosti temelje na kulturnim vrijednostima te umjetničkim i kreativnim izričajima, što uključuje razvoj, stvaranje, širenje i očuvanje kulturnih, umjetničkih i kreativnih dobara i usluga, od kojih su mnogi također sposobni generirati inovacije i radna mjesta;

Or. en

Obrazloženje

Prijedlog Komisije stvara pravnu nesigurnost time što ne definira „kulturne i kreativne sektore” u operativnim člancima (definicije iz članka 2.). Ovom se izmjenom uvodi definicija temeljena na kulturnim vrijednostima te umjetničkim i kreativnim izričajima, koja obuhvaća razvoj, stvaranje, širenje i očuvanje dobara i usluga.

Amandman 687
Pernando Barrena Arza

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„društvena otpornost” znači sposobnost demokratskih institucija, organizacija civilnog društva, zajednica i pojedinaca da, suočeni s unutarnjim i vanjskim izazovima, štite temeljna prava, mir, društvenu koheziju, demokratsko sudjelovanje, medijski pluralizam i vladavinu prava;

Or. en

Amandman 688
Chiara Gemma, Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Za potrebe ove Uredbe „organizacija civilnog društva” znači neprofitna organizacija neovisna o bilo kojoj vladi ili političkoj stranci, koja djeluje transparentno i javno objavljuje svoje financijske izvještaje i izvore financiranja.

Or. it

Amandman 689

Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„krajnji korisnik” znači svaka pravna ili fizička osoba koja izravno ili neizravno prima financiranje u okviru programa, među ostalim posredovanjem glavnog korisnika ili treće strane koja redistribuira sredstva.

Or. fr

Amandman 690
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„podugovaratelj korisnika” znači svaki subjekt koji prima dio sredstava iz programa redistribucijom, u obliku posredovanih bespovratnih sredstava ili u okviru ugovora sklopljenog s glavnim korisnikom.

Or. fr

Amandman 691
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„prava intelektualnog vlasništva”: pravna zaštita nad tvorevinama ljudskog uma;

Or. en

Obrazloženje

Bez definicije postoji rizik od različitih tumačenja u provedbenim aktima.

Amandman 692
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 2. – stavak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	„Europsko društvo za audiovizualnu produkciju”: proizvođač audiovizualnog sadržaja, uključujući neovisne produkcijske kuće, koji ima poslovni nastan u državi članici, u većinskom je vlasništvu i pod efektivnom kontrolom EU-a, s glavnim sjedištem u Uniji, plaća poreze u Uniji i održava znatnu, trajnu gospodarsku prisutnost (uključujući zaposlenje) u Uniji.

Or. en

Obrazloženje

Bez definiranja „Europskog društva za audiovizualnu produkciju” zahtjev nema pravni učinak.

Amandman 693
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog*** sektora, ***posebno medijske i audiovizualne industrije,*** zaštita	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***jačanje svih kulturnih i kreativnih*** sektora, zaštita slobode ***i neovisnosti*** umjetnika***, jačanje informativnog sektora,***

slobode umjetnika ***i*** medija te zaštita i promicanje ***ravnopravnosti, aktivnog građanstva,*** prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima ***i*** Povelji***, čime se jačaju*** demokratsko sudjelovanje ***i društvena*** otpornost.

zaštita slobode medija ***i medijskog pluralizma, osiguravanje demokratske odgovornosti kroz neovisno novinarstvo, zaštita novinara, unaprjeđivanje mogućnosti obrazovanja i osposobljavanja u skladu s tim ciljevima*** te zaštita i promicanje prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima***,*** Povelji ***i primjenjivim međunarodnim konvencijama o ljudskim pravima, uključujući ravnopravnost, rodnu ravnopravnost, zaštitu pripadnika manjina, aktivno građanstvo,*** demokratsko sudjelovanje***, socijalnu uključenost i raznolikost te društvenu*** otpornost. ***Ti se ciljevi posebno ostvaruju podupiranjem organizacija civilnog društva te kulturnih organizacija i informativnih medijskih kuća te drugih dionika koji djeluju na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini u svrhu održavanja i daljnjeg razvoja otvorenih, demokratskih, ravnopravnih i uključivih društava utemeljenih na vladavini prava, kulturnoj raznolikosti i medijskoj slobodi.***

Or. en

Amandman 694
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***povećanje konkurentnosti*** kulturnog i kreativnog sektora, posebno ***medijske i audiovizualne industrije***, zaštita slobode umjetnika ***i*** medija te zaštita i promicanje ***ravnopravnosti, aktivnog građanstva,*** prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima ***i*** Povelji***, čime se jačaju*** demokratsko sudjelovanje i	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***jačanje*** kulturnog i kreativnog sektora, posebno ***filmskog, audiovizualnog, glazbenog te knjižnog sektora***, zaštita slobode ***i neovisnosti*** umjetnika***, jačanje informativnog sektora, zaštita slobode*** medija ***i medijskog pluralizma, osiguravanje demokratske odgovornosti kroz neovisno novinarstvo*** te zaštita i promicanje prava i vrijednosti

društvena otpornost.

kako su utvrđeni u Ugovorima***,*** Povelji ***i primjenjivim međunarodnim konvencijama o ljudskim pravima, uključujući ravnopravnost, rodnu ravnopravnost, zaštitu pripadnika manjina, aktivno građanstvo,*** demokratsko sudjelovanje***, socijalnu uključenost*** i ***raznolikost te društvenu*** otpornost. ***Ti se ciljevi posebno ostvaruju podupiranjem organizacija civilnog društva te kulturnih organizacija i informativnih medijskih kuća te drugih dionika koji djeluju na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini u svrhu održavanja i daljnjeg razvoja otvorenih, demokratskih, ravnopravnih i uključivih društava utemeljenih na pravima i vladavini prava, kulturnoj raznolikosti i medijskom pluralizmu.***

Or. en

Amandman 695
Marcos Ros Sempere

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***povećanje konkurentnosti*** kulturnog i kreativnog sektora, posebno ***medijske i audiovizualne industrije***, zaštita slobode umjetnika ***i*** medija te zaštita i promicanje ***ravnopravnosti, aktivnog građanstva,*** prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima ***i*** Povelji***, čime se jačaju*** demokratsko sudjelovanje i ***društvena*** otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***jačanje*** kulturnog i kreativnog sektora ***i njihove konkurentnosti***, posebno ***filmskog, audiovizualnog, glazbenog te knjižnog sektora***, zaštita slobode ***i neovisnosti*** umjetnika***, jačanje informativnog sektora, zaštita slobode*** medija ***i medijskog pluralizma*** te zaštita i promicanje prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima***,*** Povelji ***i primjenjivim međunarodnim konvencijama o ljudskim pravima, uključujući ravnopravnost, rodnu ravnopravnost, zaštitu pripadnika manjina, aktivno građanstvo,*** demokratsko sudjelovanje***, socijalnu uključenost*** i

	raznolikost te društvenu otpornost. ***Ti se ciljevi posebno ostvaruju podupiranjem organizacija civilnog društva te kulturnih organizacija i informativnih medijskih kuća te drugih dionika koji djeluju na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini u svrhu održavanja i daljnjeg razvoja otvorenih, demokratskih, ravnopravnih i uključivih društava utemeljenih na pravima i vladavini prava, kulturnoj raznolikosti i medijskom pluralizmu.***
	Or. en

Amandman 696
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***povećanje konkurentnosti*** kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika ***i*** medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***jačanje*** kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode ***i neovisnosti*** umjetnika***, jačanje informativnog sektora, zaštita slobode*** medija ***i medijskog pluralizma*** te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost. ***Ti bi se ciljevi posebno trebali ostvarivati podupiranjem organizacija civilnog društva te kulturnih organizacija i informativnih medijskih kuća te drugih dionika koji djeluju na lokalnoj, regionalnoj, nacionalnoj i transnacionalnoj razini u svrhu održavanja i daljnjeg razvoja otvorenih, demokratskih, ravnopravnih i uključivih društava utemeljenih na pravima i vladavini prava, kulturnoj raznolikosti i***

medijskom pluralizmu.

Or. en

Amandman 697
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost. ***U ostvarivanju tih ciljeva Program bi se trebao usredotočiti na područja u kojima djelovanje na razini Unije stvara jasnu europsku dodanu vrijednost, posebno rješavanjem transnacionalnih izazova, poticanjem prekogranične suradnje i postizanjem rezultata koje države članice ne bi mogle postići jednako učinkovito djelujući same.***

Or. en

Amandman 698
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i

baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost. ***U Programu se poštuje načelo supsidijarnosti, raznolikost ustavnih okvira država članica i ne teži nametanju jedinstvenih standarda u područjima koja spadaju u isključivu ili primarnu nadležnost država članica.***

Or. en

Obrazloženje

Članak 4. stavak 2. UEU-a obvezuje Uniju da poštuje nacionalne identitete država članica, koji su neodvojivo povezani s njihovim temeljnim ustavnim strukturama. Kulturna politika prvenstveno je nacionalna nadležnost (u članku 167. UFEU-a spominju se „poticajne mjere"). Ovom se izmjenom osigurava da se klauzula o općem cilju tumači u skladu s raspodjelom nadležnosti iz Ugovora i sprječava da se Program koristi kao sredstvo za usklađivanje kulturne ili socijalne politike izvan onoga što dopuštaju pravne osnove.

Amandman 699
Pernando Barrena Arza

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji***, čime se jačaju*** demokratsko sudjelovanje ***i društvena*** otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija***, zaštita i proširenje prostora za građansko djelovanje diljem Unije*** te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji ***te primjenjivim međunarodnim konvencijama o ljudskim pravima,***

	uključujući ravnopravnost, rodnu ravnopravnost, zaštitu pripadnika manjina, aktivno građanstvo, demokratsko sudjelovanje***, socijalnu uključenost i raznolikost te društvenu*** otpornost.

Or. en

Amandman 700
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno ***medijske i audiovizualne industrije***, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa ***zaštita, razvoj i*** promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine***, uključujući nacionalna, regionalna i lokalna djela, uzimajući u obzir specifičnosti sektora u svim državama članicama i odgovarajuća domaća tržišta***, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno ***medijskog i audiovizualnog sektora***, zaštita ***i jačanje*** slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost ***unutar Unije***.

Or. en

Obrazloženje

Ovom se izmjenom dodaje ustavna zaštitna klauzula općim ciljevima Programa. Članak 4. stavak 2. UEU-a obvezuje Uniju da poštuje nacionalne identitete država članica, koji su neodvojivo povezani s njihovim temeljnim ustavnim strukturama. Članak 167. UFEU-a ograničava kulturno djelovanje Unije na poticajne mjere, izričito isključujući usklađivanje. U izmjeni se izričito navodi da se Programom ne zahtijevaju jedinstveni standardi u područjima nacionalne ili primarne nadležnosti država članica.

Amandman 701
Alessandro Zan

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija, ***medijskog pluralizma, slobode tiska*** te zaštita i promicanje ***nediskriminacije,*** ravnopravnosti, ***uključujući rodnu ravnopravnost, rodni identitet i seksualnu orijentaciju te promicanje rodno osviještene politike***, aktivnog građanstva ***organizacija civilnog društva i sudjelovanja u demokratskom životu***, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. en

Amandman 702
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika ***i*** medija ***te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost***.	(1) Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika ***te slobode i pluralizma*** medija.

Or. fr

Amandman 703
Zsuzsanna Borvendég

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te ***zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost***.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine***, uključujući nacionalnu, regionalnu, lokalnu i vjersku kulturnu baštinu***, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te ***podupiranje demokratskog sudjelovanja i društvene otpornosti u skladu s Ugovorima i Poveljom, uz potpuno poštovanje nadležnosti država članica, njihovih nacionalnih identiteta, ustavnih tradicija i kulturnog suvereniteta***.

Or. en

Amandman 704
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se	1. Opći su ciljevi ovog Programa ***jačanje i*** promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora ***i industrija***, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ***pristupa kulturi,*** ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su

jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost ***i doprinosi europskom kulturnom suverenitetu***.

Or. en

Amandman 705
Annamária Vicsek, András László

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine***, uključujući jedinstveni identitet povijesnih i autohtonih nacionalnih i etničkih manjina***, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. en

Amandman 706
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***povećanje*** konkurentnosti ***kulturnog i kreativnog*** sektora, posebno	1. Opći su ciljevi ovog Programa ***zaštita, razvoj i*** promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***poboljšanje*** konkurentnosti ***i otpornih inovacija svih***

medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika ***i*** medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	***kulturnih i kreativnih*** sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita ***i promicanje*** slobode umjetnika***,*** medija ***i medijskog pluralizma*** te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. en

Amandman 707
Nikola Minchev, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Laurence Farreng, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle, Dainius Žalimas, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Hristo Petrov

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, ***uzajamnog razumijevanja, depolarizacije,*** prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. en

Amandman 708
Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, ***povećanje konkurentnosti*** kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i ***materijalne i nematerijalne kulturne*** baštine, ***jačanje otpornosti*** kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. en

Obrazloženje

Kad govorimo o javnom dobru kao što je kulturni sektor, moramo razmišljati o njegovu jačanju kako bi ostvario svoju dodanu vrijednost koja nadilazi onu ekonomsku. Njegov cilj nije samo tržišno nadmetanje, već stvaranje i obogaćivanje života Europljana. Naglasak bi trebalo staviti kako na materijalnu, tako i na nematerijalnu kulturnu baštinu Europe, poput malteških svečanosti ili karnevala.

Amandman 709
Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa ***zaštita, očuvanje i*** promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. it

Amandman 710

Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje ***europske*** kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. fi

Amandman 711
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti ***kulturnog i kreativnog*** sektora, ***posebno medijske i audiovizualne industrije***, zaštita slobode umjetnika ***i medija*** te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti ***svih kulturnih i kreativnih*** sektora, ***uključujući audiovizualnu industriju te sektore glazbe, knjiga i izvedbenih umjetnosti***, zaštita slobode umjetnika te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. en

Amandman 712
Erik Kaliňák

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, ***uključujući ravnopravnost žena i muškaraca,*** aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. sk

Amandman 713
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Opći su ciljevi ovog Programa promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.	1. Opći su ciljevi ovog Programa ***očuvanje i*** promicanje kulturne i jezične raznolikosti i baštine, povećanje konkurentnosti kulturnog i kreativnog sektora, posebno medijske i audiovizualne industrije, zaštita slobode umjetnika i medija te zaštita i promicanje ravnopravnosti, aktivnog građanstva, prava i vrijednosti kako su utvrđeni u Ugovorima i Povelji, čime se jačaju demokratsko sudjelovanje i društvena otpornost.

Or. en

Amandman 714
Marcos Ros Sempere

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – točka 1. (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1. „Neovisno europsko društvo za audiovizualnu produkciju” znači društvo koje nije pod izravnom ili neizravnom većinskom kontrolom pružatelja audiovizualnih medijskih usluga; smatra se da postoji većinska kontrola kada više od 25 % dioničkog kapitala produkcijskog društva drži jedan pružatelj audiovizualnih medijskih usluga, odnosno 50 %, ako nekoliko pružatelja audiovizualnih medijskih usluga ima dionice ili druge načine kontrole u društvu; društvo za audiovizualnu produkciju jest društvo čiji je glavni cilj i djelatnost audiovizualna produkcija. Kako se tržišni uvjeti i audiovizualni subjekti nastavljaju razvijati, u programima rada iz članka 17. utvrđuju se i redovito revidiraju posebni kriteriji za primjenu te definicije, uzimajući u obzir veličinu i strukturu nacionalnih audiovizualnih tržišta u zemljama sudionicama.

Or. en

Amandman 715
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 1. – podstavak 1. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Programom se podupire koordiniran i dugoročan pristup inovacijama u kulturnom, medijskom i civilnom sektoru, olakšavajući razvoj, testiranje, uvođenje i prihvaćanje pouzdanih tehnologija i usluga koje doprinose medijskom pluralizmu, pristupačnosti,

prekograničnoj suradnji i demokratskoj otpornosti.

Or. en

Amandman 716
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos ***prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije*** kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos ***gospodarskoj dimenziji*** kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);

Or. fi

Amandman 717
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”)***, osobito djela koja doprinose prenošenju nacionalnih, regionalnih i lokalnih kultura država članica***;

Or. fr

Amandman 718
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom ***i umjetničkom*** stvaranju, suradnji, ***mobilnosti,*** sudjelovanju***, pristupu kulturi*** i pristupačnosti ***kulture*** te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela***, te njihovo poticanje***, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora ***te podupiranje subjekata svih veličina iz tih sektora*** („kultura”);

Or. en

Obrazloženje

Upućivanje na posebnosti domaćih tržišta država članica predstavlja uporište načela supsidijarnosti koje sprječava da se ti ciljevi tumače kao nalog za harmonizaciju kulture.

Amandman 719
Henrik Dahl

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela***, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”)***;	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela;

Or. en

Amandman 720
Alessandro Zan

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora ***te rodne ravnopravnosti, nediskriminacije i ravnopravnosti u tom sektoru*** („kultura”);

Or. en

Amandman 721
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, ***obrazovanju,*** sudjelovanju***, mobilnosti*** i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela ***i pristup tim djelima***, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);

Or. en

Amandman 722
Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji***, mobilnosti***, sudjelovanju i pristupačnosti ***kulture i kulturne baštine*** te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);

Or. it

Amandman 723
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju**,** suradnji, sudjelovanju ***i*** pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom ***i umjetničkom*** stvaranju ***i*** suradnji***, mobilnosti***, sudjelovanju**,** pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela***, te njihovo poticanje***, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);

Or. en

Amandman 724
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos ***prekograničnom***	i. doprinos kulturnom stvaranju,

kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („***kultura***”);	suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora ***koji nije obuhvaćen člankom 3. stavkom 2. točkom (b)*** („***horizontalni pristup kulturi***”);

Or. en

Amandman 725
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos ***prekograničnom*** kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („***kultura***”);	i. doprinos kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, ***uključujući europske izvedbene umjetnosti,*** uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („***kulturni sektori***”);

Or. en

Amandman 726
Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela ***i aktivnosti***, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);

Or. en

Obrazloženje

Ne samo kulturna djela, već i kulturne aktivnosti trebale bi biti prihvatljive u okviru kulturnog cilja Programa.

Amandman 727
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);	i. doprinos prekograničnom kulturnom stvaranju, suradnji, sudjelovanju***, pristupu*** i pristupačnosti te prekograničnom optjecaju raznolikih kulturnih djela, uz istodobno jačanje društvene, gospodarske i međunarodne dimenzije kulturnog i kreativnog sektora („kultura”);

Or. en

Amandman 728
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	i.a doprinos kulturnoj raznolikosti, održivosti i uravnoteženom rastu glazbenog sektora, posebno jačanjem stvaranja, promicanja, optjecaja i distribucije europskih glazbenih djela te otklanjanjem strukturnih neravnoteža u europskom glazbenom ekosustavu u cijelom lancu vrijednosti;

Or. en

Amandman 729
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	i.a doprinos održivosti i uravnoteženom rastu određenih kulturnih i kreativnih sektora koji nisu obuhvaćeni člankom 3. stavkom 2. točkom (b) u okviru sektorskih pristupa radi odgovora na njihove specifične potrebe i izazove („sektorski pristup kulturi”)

Or. en

Amandman 730
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	i.a doprinos očuvanju i promicanju europske kulturne baštine;

Or. en

Obrazloženje

U stavku 1. ovog članka navodi se promicanje kulturne baštine kao prvi opći cilj. Radi dosljednosti i taj cilj mora biti naveden među specifičnim ciljevima. To je i u skladu s uvodnim izjavama i obrazloženjem Komisije.

Amandman 731
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka a – podtočka i.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

i.b doprinos kulturnoj i jezičnoj raznolikosti te otpornosti europskog knjižnog ekosustava, posebno poticanjem književnog stvaralaštva, prevođenja i optjecaja knjiga te promicanja europskih djela u svim formatima;

Or. en

Amandman 732
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Gabriela Firea, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) potprogram „Informativni mediji i novinarstvo”:
	(a) doprinos očuvanju i poticanju slobodnog, pluralističkog, održivog i raznolikog informativnog ekosustava Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva, informativnih medija, organizacija civilnog društva u medijskom sektoru, lokalnog i regionalnog novinarstva te sigurnosti novinara, uključujući one u progonstvu, kao i poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i suzbijanjem dezinformacija („demokratski informativni ekosustav”);
	(b) doprinos uključivoj audiovizualnoj industriji osiguravanjem sudjelovanja i pristupačnosti osobama s invaliditetom i drugim marginaliziranim skupinama („uključiva industrija”)

Or. en

Amandman 733
Łukasz Kohut

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) potprogramom „Kultura – Glazba” podupiru se kulturna raznolikost, održivost i uravnotežen rast glazbenog sektora, posebno jačanjem stvaranja, promicanja, optjecaja i distribucije europskih glazbenih djela te otklanjanjem strukturnih neravnoteža u europskom glazbenom ekosustavu;

Or. en

Amandman 734
Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);	i. doprinos kulturnoj ***i jezičnoj*** raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito ***osiguravanjem ravnopravnih uvjeta,*** povećanjem stvaranja***, promicanja*** i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju***, uzimajući u obzir razlike među zemljama u pogledu proizvodnje, distribucije i korištenja audiovizualnih djela i sadržaja te pristupa njima širenjem sudjelovanja zemalja*** („audiovizualni sadržaj”);

Or. en

Obrazloženje

Koncept ravnopravnih uvjeta ključan je kako bi se osiguralo da potprogram MEDIA+ ne učvršćuje samo postojeće prednosti velikih zemalja proizvođača audiovizualnog sadržaja. Ta je odredba bila sadržana u programu Kreativna Europa za razdoblje 2021. – 2027. i trebala bi se ponovno uvesti u program koji ga nasljeđuje.

Amandman 735
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos ***kulturnoj raznolikosti i*** konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara***, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju*** („audiovizualni sadržaj”);	i. doprinos konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara („audiovizualni sadržaj”);

Or. fi

Amandman 736
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti ***i*** konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije ***europskog*** sadržaja i ***pristupa građana tom sadržaju*** („***audiovizualni sadržaj***”);	i. doprinos kulturnoj ***i jezičnoj*** raznolikosti***,*** konkurentnosti ***i otpornosti europske*** audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja***, proizvodnje, suradnje, mobilnosti, prilagodljivosti, optjecaja, promicanja*** i prekogranične distribucije ***europskih djela i*** sadržaja i ***njihove pristupačnosti građanima*** (***potprogram*** „***MEDIA***”);

Or. en

Amandman 737
Peter Agius, Nina Carberry

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti ***i*** konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);	i. doprinos kulturnoj raznolikosti***,*** konkurentnosti ***i gospodarskom rastu*** audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju ***te podupiranjem širenja poslovanja malih i srednjih poduzeća u audiovizualnom sektoru*** („audiovizualni sadržaj”);

Or. en

Amandman 738
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije ***europskog sadržaja*** i pristupa građana ***tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”)***;	i. doprinos kulturnoj ***i jezičnoj*** raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije ***te promocije europskih audiovizualnih djela*** i pristupa građana ***tim djelima, među ostalim u okviru aktivnosti potpore publike***;

Or. en

Amandman 739
Georgiana Teodorescu

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti i	i. doprinos kulturnoj raznolikosti i

konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);

konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja ***svih doprinositelja u lancu vrijednosti*** i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);

Or. en

Amandman 740
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);	i. doprinos kulturnoj ***i jezičnoj*** raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);

Or. en

Amandman 741
Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);	i. doprinos kulturnoj ***i jezičnoj*** raznolikosti i konkurentnosti audiovizualne industrije i industrije videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije europskog sadržaja i pristupa građana tom sadržaju („audiovizualni sadržaj”);

Or. en

Amandman 742
Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti ***audiovizualne industrije i industrije videoigara***, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije ***europskog*** sadržaja i pristupa građana ***tom*** sadržaju („audiovizualni sadržaj”);	i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti ***audiovizualnog sektora i sektora videoigara***, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije ***europskih djela i*** sadržaja i pristupa građana ***tim djelima i*** sadržaju („audiovizualni sadržaj”);

Or. it

Amandman 743
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti ***audiovizualne industrije i industrije*** videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije ***europskog sadržaja*** i pristupa građana ***tom sadržaju*** („***audiovizualni sadržaj***”);	i. doprinos kulturnoj raznolikosti i konkurentnosti ***audiovizualnog sektora i sektora*** videoigara, osobito povećanjem stvaranja i prekogranične distribucije ***te optjecaja europskih djela*** i pristupa građana ***tim djelima*** („***MEDIA***”);

Or. en

Amandman 744
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka i.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

i.a potpora i doprinos umjetničkoj i uredničkoj neovisnosti te poticanje razvoja i optjecaja pretežno neovisnih europskih audiovizualnih djela;

Or. en

Amandman 745
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”)***, među ostalim razvojem i primjenom pouzdanih inovacija, jačanjem alata i infrastrukture koji podupiru novinarstvo i neovisna istraživanja, promicanjem integriteta vijesti te inicijativama usmjerenima na smanjenje asimetrije u informacijama i znanju te poticanjem konstruktivnog angažmana javnosti s medijima***;

Or. en

Amandman 746
Irena Joveva, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani, Lucia Yar

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i	ii. doprinos slobodnom, održivom***, uredički neovisnom*** i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije ***u skladu***

neovisnog novinarstva i ***informativnih medija, poboljšanjem*** pristupa građana pouzdanim informacijama ***i borbom*** protiv dezinformacija („vijesti”);	***s Uredbom (EU) 2024/1083 (Europski akt o slobodi medija)***, osobito podupiranjem slobodnog i ***uredički*** neovisnog novinarstva i ***pružatelja medijskih usluga koji nude vijesti i sadržaj o aktualnim zbivanjima, s ciljem jamčenja neovisnosti uredničkih odluka, poboljšanja*** pristupa građana pouzdanim informacijama***, borbe*** protiv dezinformacija ***i zaštite medijskog pluralizma od zarobljavanja medija*** („vijesti”);

Or. en

Amandman 747
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom ***i*** raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem ***slobodnog i neovisnog*** novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama ***i borbom protiv dezinformacija*** („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom, održivom***, pluralističkom,*** raznolikom ***i otpornom*** informacijskom ekosustavu Unije ***od javnog interesa***, osobito ***jačanjem medijske pismenosti,*** podupiranjem ***slobode i neovisnosti organizacija civilnog društva koje se zalažu za slobodu medija,*** novinarstva i informativnih medija, ***borbom protiv dezinformacija i*** poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama***, među ostalim na lokalnoj i regionalnoj razini*** („vijesti”);

Or. en

Amandman 748
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih ***medija***, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija (***„vijesti”***);	ii. doprinos slobodnom, održivom***,*** ***pluralističkom*** i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem ***i zaštitom*** slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih ***medijskih kuća te lokalnog i regionalnog novinarstva***, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim ***i vjerodostojnim*** informacijama i borbom protiv dezinformacija ***te poticanjem medijske pismenosti*** (***potprogram „Informativni mediji”***);

Or. en

Amandman 749
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama ***i*** borbom protiv dezinformacija („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom, održivom***,*** ***pluralističkom*** i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem ***i zaštitom*** slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, ***uključujući javne medije,*** poboljšanjem pristupa građana ***vjerodostojnim,*** pouzdanim informacijama***,*** borbom protiv dezinformacija ***i poticanjem medijske pismenosti i kritičkog razmišljanja*** („vijesti”);

Or. en

Obrazloženje

Pluralizam medijskih kuća, a ne samo sloboda pojedinačnih medijskih kuća, ispravno je mjerilo za zdravo medijsko okruženje.

Amandman 750

Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv ***dezinformacija*** („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije ***koji uzima u obzir različita politička stajališta***, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv ***utjecaja neprijateljskih trećih zemalja*** („vijesti”);

Or. fi

Amandman 751
András László, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, ***osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i*** informativnih medija***, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”)***;	ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, ***uz iznimku financiranja*** informativnih medija;

Or. en

Amandman 752
Erik Kaliňák

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija***, uz poštovanje slobode izražavanja i pluralizma mišljenja*** („vijesti”);

Or. sk

Obrazloženje

Mjere protiv dezinformacija trebale bi se provoditi na način koji ne ograničava slobodu izražavanja ni pluralizam javne rasprave. U dodatku se izričito upućuje na postojeća temeljna prava zaštićena Poveljom EU-a o temeljnim pravima.

Amandman 753
Pernando Barrena Arza

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos ***slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije***, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija***, poboljšanjem pristupa*** građana pouzdanim informacijama ***i borbom protiv dezinformacija*** („vijesti”);	ii. doprinos ***zaštiti i poticanju slobodnih, pluralističkih, održivih i raznolikih informacijskih ekosustava***, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija ***te organizacija civilnog društva u sektoru medija koje poboljšavaju pristup*** građana pouzdanim informacijama(„vijesti”);

Or. en

Amandman 754
Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija ***i poticanjem medijske pismenosti*** („vijesti”);

Or. it

Amandman 755
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog ***i*** neovisnog novinarstva ***i informativnih medija***, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”);	ii. doprinos slobodnom***,*** ***pluralističkom***, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog***,*** neovisnog ***i istraživačkog*** novinarstva, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija („vijesti”);

Or. en

Amandman 756
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos slobodnom, održivom ***i*** raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i ***borbom protiv***	ii. doprinos slobodnom***, neovisnom***, održivom ***,*** raznolikom ***i pluralističkom*** informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim

dezinformacija („vijesti”);	informacijama i ***bez ikakve manipulacije*** („vijesti”);

Or. fr

Amandman 757
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	ii.a isključivanje financiranja struktura koje nastoje nametnuti političku kontrolu nad tradicionalnim medijima i internetskim platformama, kao što su pouzdani prijavitelji ili „fact-checkers”;

Or. fr

Amandman 758
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka b – podtočka ii.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	ii.b isključivanje stvaranja ili financiranja bilo koje nove europske agencije ili strukture povezane s javnim sektorom čija je svrha vršiti nadzor nad medijima i internetskim platformama;

Or. fr

Amandman 759
Michał Wawrykiewicz

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) potprogram „Informacije i novinarstvo” doprinosi zaštiti i poticanju slobodnog, pluralističkog, održivog, otpornog i raznolikog informacijskog ekosustava Unije podupirući:
	i. neovisno novinarstvo i informativne medijske kuće, posebno one čije je novinarstvo od javnog interesa te istraživačko, lokalno i prekogranično;
	ii. organizacije civilnog društva koje obavljaju funkcije ključne za integritet informacijskog ekosustava koje se razlikuju od novinarstva, ali ga nadopunjuju, uključujući organizacije civilnog društva specijalizirane za digitalna prava, subjekte za provjeru činjenica, stručnjake za upravljanje internetom, tijela za kontrolu odgovornosti platformi, uključujući ona usmjerena na otkrivanje i suzbijanje dezinformacija, te istraživače i istraživačke institucije koje se bore protiv inozemnog manipuliranja informacijama i uplitanja;
	iii. međusektorsku suradnju između organizacija iz točaka i. i ii., uključujući zajedničke inicijative o praćenju dezinformacija, odgovornosti platformi, medijskoj pismenosti i otpornosti informacijskog ekosustava; te poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama, borbom protiv dezinformacija u svim njihovim oblicima i promicanjem digitalne i medijske pismenosti („demokratski informativni ekosustav”);

Or. en

Amandman 760
Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) potprogram „Informacije i novinarstvo” doprinosi zaštiti i poticanju slobodnog, pluralističkog, održivog, otpornog i raznolikog informacijskog ekosustava u Uniji, posebno podupiranjem neovisnog novinarstva, lokalnog i regionalnog novinarstva, informativnih medijskih kuća i organizacija civilnog društva, poboljšanjem pristupa pouzdanim informacijama, suzbijanjem dezinformacija te promicanjem digitalne i medijske pismenosti („demokratski informativni ekosustav”);

Or. en

Amandman 761
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) potprogram „Informacije i novinarstvo” doprinosi zaštiti i poticanju slobodnog, pluralističkog, održivog, otpornog i raznolikog informacijskog ekosustava u Uniji, posebno podupiranjem neovisnog novinarstva, informativnih medijskih kuća i organizacija civilnog društva, poboljšanjem pristupa neovisnim i pouzdanim informacijama, suzbijanjem dezinformacija te promicanjem digitalne i medijske pismenosti („demokratski informativni ekosustav”);

Or. en

Amandman 762
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) potprogram „Vijesti i novinarstvo”:
	i. doprinos slobodnom, održivom i raznolikom informacijskom ekosustavu Unije, osobito podupiranjem slobodnog i neovisnog novinarstva i informativnih medija, poboljšanjem pristupa građana pouzdanim informacijama i borbom protiv dezinformacija te promicanjem digitalne i medijske pismenosti;

Or. en

Amandman 763
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) potprogram Demokracija, građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti („CERV+”):	*(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 764
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Mathilde Androuët, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) potprogram ***Demokracija,*** građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti („CERV+”):	(c) potprogram Građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti („CERV”):

Or. fr

Amandman 765
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ***ravnopravnosti i nediskriminacije*** te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, ***među ostalim slobodnog kretanja građana***, te jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);	i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ***uključujući ravnopravnost, rodnu ravnopravnost i nediskriminaciju,*** te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, ***Povelji i primjenjivim međunarodnim konvencijama o ljudskim pravima, uključujući pravo na slobodno kretanje te zaštitu i promicanje dinamičnog, otpornog, uključivog i demokratskog prostora za građansko djelovanje koji štiti i promiče vrijednosti Unije utvrđene u članku 2. UEU-a, na internetu i izvan njega***, te jačanje utjecaja civilnog društva ***i promicanje rodno osviještene politike*** („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);

Or. en

Amandman 766
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, ***te*** jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);	i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti, i nediskriminacije***, uključujući rodnu ravnopravnost, rodni identitet i seksualnu orijentaciju,*** te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima ***i Povelji EU-a o temeljnim pravima***, među ostalim slobodnog kretanja građana, ***poštovanje privatnog i obiteljskog života,*** jačanje utjecaja civilnog društva ***te uključivanje rodne osviještenosti i nediskriminacije u sve politike*** („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);

Or. en

Amandman 767
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);	i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije ***na osnovama utvrđenima u članku 19. UFEU-a i članku 21. Povelje*** te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva ***u područjima aktivnog građanstva, građanskog odgoja i demokratskog sudjelovanja*** („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);

Or. en

Obrazloženje

Upućivanjem na članak 19. UFEU-a i članak 21. Povelje učvršćuje se cilj nediskriminacije u uspostavljenom okviru Ugovora i njegovih konkretno navedenih osnova. Dodatak koji se odnosi na osnaživanje civilnog društva ograničava tu odredbu na stvarne građanske aktivnosti, a ne na zagovaranje ili sudske postupke šireg opsega, što je u skladu s amandmanom 11. koji se odnosi na uvodnu izjavu 23.

Amandman 768
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);	i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava***, uključujući prava pripadnika manjina***, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);

Or. en

Amandman 769
Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);	i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava***, uključujući prava pripadnika manjina***, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva („prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”);

Or. en

Amandman 770
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana***, te jačanje utjecaja civilnog društva („prava***, ravnopravnost, ***građani i civilno društvo***”);	i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana („***Građani***, ravnopravnost, ***prava i vrijednosti***”);

Or. fr

Amandman 771
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
i. doprinos zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva ***(„prava, ravnopravnost, građani i civilno društvo”)***;	i. doprinos ***potprograma Demokracija, građani, ravnopravnost, prava i vrijednosti*** zaštiti i promicanju temeljnih prava, ravnopravnosti i nediskriminacije te prava građana Unije sadržanih u Ugovorima, među ostalim slobodnog kretanja građana, te jačanje utjecaja civilnog društva;

Or. en

Amandman 772
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, José Cepeda, Sandro Ruotolo, Marco Tarquinio, Victor Negrescu

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka i.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	i.a doprinos integritetu informacija koji omogućuje građanski angažman;

Or. en

Amandman 773
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos borbi protiv ***rodno uvjetovanog*** nasilja, nasilja nad ***djecom i drugim*** skupinama ***izloženima riziku od takvog nasilja*** („Daphne”);	ii. doprinos borbi protiv nasilja ***nad ženama***, ***djecom, mladima i drugih oblika*** nasilja nad ***osobama koje pripadaju ranjivim*** skupinama***, kao i zaštiti žrtava i osoba koje su preživjele nasilje*** („Daphne”);

Or. en

Obrazloženje

U skladu s povijesnim mandatom programa Daphne. Dodavanje eksplicitne potpore žrtvama i osobama koje su preživjele nasilje, čime se cilju uz prevenciju dodaje dimenzija zaštite.

Amandman 774
Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);	ii. doprinos borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja***, uključujući govor mržnje usmjeren protiv pripadnika manjina*** („Daphne”);

Or. en

Amandman 775
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);	ii. doprinos borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja ***i drugih oblika govora mržnje***, nasilja nad djecom i drugim ***manjinskim*** skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);

Or. en

Amandman 776
Alessandro Zan

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);	ii. doprinos borbi protiv ***svih oblika*** rodno uvjetovanog nasilja ***na internetu i izvan njega***, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);

Or. en

Amandman 777
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos borbi protiv ***rodno uvjetovanog*** nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);	ii. doprinos borbi protiv ***svih oblika*** nasilja***, poput genitalnog sakaćenja***, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja („Daphne”);

Or. fi

Amandman 778
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka ii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
ii. doprinos borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja ***(„Daphne”)***;	ii. ***(b)*** doprinos ***potprograma Daphne*** borbi protiv rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja;

Or. en

Amandman 779
Alessandro Ciriani, Carlo Fidanza, Lara Magoni

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).	iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”)***, izbjegavajući aktivnosti koje mogu naštetiti ugledu Unije i dovesti do sukoba interesa, kao što je izravno lobiranje prema institucijama EU-a i tijelima javnog prava***.

Or. it

Amandman 780
Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i očuvanju vladavine prava	iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja, ***integritetu informacija koji***

(„demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).

omogućuje građanski angažman i očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje***, integritet informacija*** i vladavina prava”).

Or. en

Obrazloženje

U digitalnom dobu, u kojem veliki dio stanovništva informacije dobiva putem društvenih mreža, moramo poduprijeti i unaprijediti integritet informacija kako bismo omogućili građanski angažman koji je temelj zdravog demokratskog procesa.

Amandman 781
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).	iii. doprinos jačanju ***uključivog*** demokratskog sudjelovanja***, promicanju rodno uravnotežene zastupljenosti*** i očuvanju vladavine prava („***uključivo*** demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).

Or. en

Amandman 782
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).	iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja***, boljoj provedbi demokracije u institucijama EU-a*** i očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).

Or. fi

Amandman 783
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i očuvanju vladavine prava ***(„demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”)***.	iii. ***(c)*** doprinos ***potprograma Demokratsko sudjelovanje i vladavina prava*** jačanju demokratskog sudjelovanja i očuvanju vladavine prava.

Or. en

Amandman 784
Fredis Beleris

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja ***i*** očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).	iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja ***i otpornosti te*** očuvanju vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).

Or. el

Amandman 785
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja ***i očuvanju vladavine prava*** („demokratsko sudjelovanje ***i vladavina***	iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja („demokratsko

prava”). sudjelovanje”).

Or. fr

Amandman 786
Erik Kaliňák

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i ***očuvanju*** vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).	iii. doprinos jačanju demokratskog sudjelovanja i ***svijesti o načelima*** vladavine prava („demokratsko sudjelovanje i vladavina prava”).

Or. sk

Obrazloženje

Program AgoraEU program je financiranja u području kulture, medija i civilnog društva. Njegova uloga nije nametanje ili ocjenjivanje vladavine prava u državama članicama, već promicanje svijesti, obrazovanja i građanskog sudjelovanja u tom području.

Amandman 787
Rasa Juknevičienė, Sandra Kalniete, François-Xavier Bellamy

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	iii.a doprinos jačanju svijesti o europskoj povijesti, uključujući uzroke i posljedice autoritarnih i totalitarnih režima, te jačanju svijesti europskih građana o njihovoj zajedničkoj povijesti, kulturnoj baštini i vrijednostima.

Or. en

Obrazloženje

adapted from CERV: "Remembrance activities and critical reflection on Europe's historical memory are necessary to make citizens, in particular young persons, aware of their common history and values as the foundation for a common future. Remembrance activities should reflect on the causes of totalitarian regimes in Europe's modern history, in particular Nazism, which led to the Holocaust; fascism; Stalinism and totalitarian communist regimes, and should commemorate the victims of their crimes. They should also encompass activities concerning other defining moments and reference points in recent European history. The relevance of historical, social, cultural and intercultural factors should also be taken into account in order to create a European identity based on common values and a sense of common belonging."

Amandman 788
Pernando Barrena Arza

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka c – podtočka iii.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	iii.a doprinos promicanju kulture mira, dijaloga, nenasilja, demokratskog sudjelovanja, međukulturnog razumijevanja, pomirenja i društvene kohezije unutar država članica i među njima.

Or. en

Amandman 789
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, Alessandro Zan, José Cepeda

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) potprogram Hitna potpora prostoru za građansko djelovanje doprinosi zaštiti i promicanju dinamičnog, otpornog, uključivog i demokratskog prostora za građansko djelovanje kojim se štite i promiču vrijednosti Unije sadržane u članku 2. UEU-a, podupiranjem

uspostave cjelovitog i neovisnog Mehanizma EU-a za zaštitu boraca za ljudska prava i civilnog društva, kojim će se pružati hitna potpora ugroženim akterima u prostoru za građansko djelovanje, posebno ako nije dostupan postojeći mehanizam, pri čemu se posebna pozornost pridaje borcima za ljudska prava i organizacijama civilnog društva („hitna potpora”).

Or. en

Amandman 790
Alice Kuhnke, Emma Rafowicz

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) potprogram Vrijednosti Unije doprinosi zaštiti i promicanju dinamičnog, otpornog, uključivog i demokratskog prostora za građansko djelovanje kojim se štite i promiču vrijednosti Unije sadržane u članku 2. UEU-a, osobito podupiranjem uspostave cjelovitog i neovisnog instrumenta Europske unije za brzi odgovor, kojim će se pružati hitna potpora ugroženim akterima u prostoru za građansko djelovanje u EU-u, posebno ako nije dostupan postojeći mehanizam, pri čemu se posebna pozornost pridaje borcima za ljudska prava i organizacijama civilnog društva („otpornost prostora za građansko djelovanje”).

Or. en

Amandman 791
Pernando Barrena Arza

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) potprogram Daphne doprinosi sprečavanju i borbi protiv svih oblika rodno uvjetovanog nasilja, nasilja nad djecom i drugim skupinama izloženima riziku od takvog nasilja, uključujući nasilje na internetu („nulta tolerancija prema rodno uvjetovanom nasilju”).

Or. en

Amandman 792
Pernando Barrena Arza

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 2. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cb) potprogram Hitna potpora prostoru za građansko djelovanje doprinosi zaštiti i promicanju dinamičnog, otpornog, uključivog i demokratskog prostora za građansko djelovanje kojim se štite i promiču vrijednosti Unije sadržane u članku 2. UEU-a, podupiranjem uspostave cjelovitog i neovisnog Mehanizma EU-a za zaštitu boraca za ljudska prava i civilnog društva, kojim će se pružati hitna potpora ugroženim akterima u prostoru za građansko djelovanje, posebno ako nije dostupan postojeći mehanizam, pri čemu se posebna pozornost pridaje borcima za ljudska prava i organizacijama civilnog društva („hitna potpora”).

Or. en

Amandman 793
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija.	3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija. ***Međutim, cilj poticanja sinergija među ciljevima programa AgoraEU ne smije dovoditi u pitanje, stavljati u nepovoljan položaj ili na drugi način ograničavati prihvatljivost ili procjenu projektnih prijedloga koji su usmjereni isključivo na jedan cilj programa AgoraEU.***

Or. en

Amandman 794
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija.	3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija. ***Također se potiču komplementarnost i usklađenost s drugim programima i instrumentima Unije koji imaju srodne ciljeve u okviru višegodišnjeg financijskog***

okvira za razdoblje 2028. – 2034. kako bi se izbjeglo preklapanje i dvostruko financiranje.

Or. en

Amandman 795
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kako bi se maksimalno povećao učinak ***i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija***.	3. Kako bi se maksimalno povećao učinak***, financiranje koje se omogućuje u okviru Programa trebalo bi biti u skladu sa strogim načelima troškovne učinkovitosti i uspješnosti***.

Or. fi

Amandman 796
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija.	3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija. ***Međutim, težnja za sinergijama ne smije***

ići na štetu ciljanih pristupa specifičnih za pojedine sektore ili industrije. .

Or. en

Amandman 797
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija.	3. Kako bi se maksimalno povećao učinak i ojačale sinergije među potprogramima iz stavka 2., Programom se podupiru međusektorske i horizontalne aktivnosti koje doprinose općem cilju iz stavka 1., osobito razvojem sinergija između kulturne, medijske i građanske sfere te promicanjem međusektorske suradnje i međusektorskih inovacija. ***Takve aktivnosti ne smiju izravno ili neizravno ugroziti vrijednosti Unije sadržane u članku 2. UEU-a.***

Or. en

Amandman 798
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Priznajući unutarnju, društvenu i gospodarsku vrijednost kulturnog, medijskog i civilnog sektora ciljevi Programa ostvaruju se djelovanjima s europskom dodanom vrijednošću. Europska dodana vrijednost osigurava se, među ostalim:

(a) međunarodnim karakterom djelovanja i aktivnosti kojima se dopunjuju regionalni, nacionalni, međunarodni i drugi programi i politike Unije, čime se promiču zajednički europski korijeni i kulturna raznolikost;

(b) prekograničnom suradnjom, među ostalim putem mobilnosti, među organizacijama i djelatnicima u kulturnim i kreativnim sektorima, te potencijalom takve suradnje u odgovaranju na zajedničke izazove i prilike, uključujući one koji proizlaze iz digitalne transformacije i transformacije potaknute umjetnom inteligencijom, te u promicanju pristupa kulturi, aktivnog sudjelovanja građana i međukulturnog dijaloga;

(c) ekonomijama razmjera, rastom i radnim mjestima koji se potiču u okviru potpora Unije, stvarajući učinak poluge za dodatna sredstva;

(d) poticanjem ravnopravnih uvjeta putem djelovanja kojima se uzimaju u obzir nacionalne posebnosti, posebno u pogledu proizvodnje i distribucije sadržaja, pristupa sadržaju, veličine njihovih tržišta te njihove kulturne i jezične raznolikosti, s ciljem proširenja sudjelovanja zemalja s različitim audiovizualnim kapacitetima i kapacitetima informativnih medija te osnaživanja suradnje među tim zemljama.

Or. en

Amandman 799
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Ciljevi Programa ostvaruju se na način kojim se potiču uključivanje, rodna ravnopravnost, raznolikost i sudjelovanje,

što se, prema potrebi, postiže posebnim poticajima kojima se:

(a) osigurava da osobe s invaliditetom, pripadnici manjina i pripadnici društveno marginaliziranih skupina imaju pristup kulturnim i kreativnim sektorima te kojima se potiče njihovo aktivno sudjelovanje u tim sektorima, uključujući i kreativni proces i razvoj publike; i

(b) potiče rodna ravnopravnost, posebno kao pokretač kreativnosti, gospodarskog rasta i inovacija.

Or. en

Amandman 800
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Programom se promiču uključivanje, jednakost, raznolikost i sudjelovanje osiguravanjem pristupa kulturnom, kreativnom, medijskom i građanskom sektoru te aktivnog sudjelovanja u njima za osobe s invaliditetom, pripadnike tradicionalnih nacionalnih i jezičnih manjina, druge manjinske skupine i društveno marginalizirane zajednice.

Or. en

Amandman 801
Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

3.a Programom se promiču uključivanje, jednakost, raznolikost i sudjelovanje osiguravanjem pristupa kulturnom, kreativnom, medijskom i građanskom sektoru te aktivnog sudjelovanja u njima za osobe s invaliditetom, pripadnike tradicionalnih nacionalnih i jezičnih manjina, druge manjinske skupine i društveno marginalizirane zajednice.

Or. en

Amandman 802
Krzysztof Śmiszek, Matjaž Nemec, Maria Grapini, Katarina Barley, Birgit Sippel, Csaba Molnár, José Cepeda, Gabriela Firea, Victor Negrescu, Michał Kobosko

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Radi zaštite pojedinačnih potprograma i prioriteta sinergije među potprogramima ostaju neobavezne te ne smiju uzrokovati izravno ni neizravno tržišno natjecanje među potprogramima niti smanjivati dostupnost financiranja prihvatljivim subjektima.

Or. en

Amandman 803
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 3. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.b Ciljevi Programa ostvaruju se na način kojim se potiču uključivanje, jednakost, raznolikost i sudjelovanje, što se, prema potrebi, postiže posebnim

poticajima kojima se:

(a) osigurava da osobe s invaliditetom, pripadnici manjina i pripadnici društveno marginaliziranih skupina imaju pristup kulturnim i kreativnim sektorima te medijskoj i građanskoj sferi u kojima se potiče njihovo aktivno sudjelovanje u tim sektorima;

(b) promiče jednakost, osobito kao pokretač kreativnosti, gospodarskog rasta, inovacija, aktivnog građanstva, demokratskog sudjelovanja i socijalne uključenosti.

Or. en

Amandman 804
Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Prijedlog uredbe
Članak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3.a
	Horizontalna načela
	1. Provedba Programa i povezanih aktivnosti provodi se na način kojim se osigurava poštovanje:
	(a) načela vladavine prava kako su utvrđena u članku 2. točki (a) i članku 3. Uredbe (EU, Euratom) 2020/2092; i
	(b) prava, sloboda i načela sadržanih u Povelji Europske unije o temeljnim pravima.
	Ta se prava, slobode i načela u potpunosti i dosljedno poštuju tijekom provedbe Programa i povezanih aktivnosti.

Or. en

Amandman 805

Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Prijedlog uredbe
Članak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3.b
	Poštovanje prava, sloboda i načela utvrđenih u Povelji Europske unije o temeljnim pravima
	1. Za vrijeme provedbe Programa Komisija uspostavlja i održava djelotvorne mehanizme za osiguravanje usklađenosti aktivnosti koje se podupiru u okviru Programa i njihove provedbe s relevantnim odredbama Povelje Europske unije o temeljnim pravima („horizontalni uvjet iz Povelje”).
	2. Ako Komisija smatra da određena aktivnost ne ispunjava ili više ne ispunjava horizontalni uvjet iz Povelje, kako je predviđeno stavkom 1., o tome obavješćuje subjekt ili međunarodnu organizaciju koji provode tu aktivnost, na što oni mogu odgovoriti primjedbama i eventualnim korektivnim mjerama.
	3. Ako Komisija zaključi da horizontalni uvjet iz Povelje nije ispunjen, donosi provedbenu odluku kojom utvrđuje neispunjenje horizontalnog uvjeta iz Povelje i navodi konkretne mjere za aktivnosti na koje to neispunjenje utječe.
	U tu svrhu u obzir se uzimaju sljedeći aspekti neispunjenja horizontalnog uvjeta iz Povelje:
	(a) stvarni ili mogući učinak na dobro financijsko upravljanje proračunom Unije ili na financijske interese Unije;
	(b) priroda, trajanje, težina i opseg.

Or. en

Amandman 806

Alessandro Zan, Krzysztof Śmiszek

Prijedlog uredbe
Članak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 3.c
	Poštovanje načelâ vladavine prava
	1. Za vrijeme provedbe Programa Komisija uspostavlja i održava djelotvorne mehanizme za osiguravanje usklađenosti aktivnosti koje se podupiru u okviru Programa i njihove provedbe s načelima vladavine prava kako su utvrđena u članku 2. točki (a) i članku 3. Uredbe (EU, Euratom) 2020/2092 („horizontalni uvjet vladavine prava”).
	2. Ako Komisija smatra da određena aktivnost ne ispunjava ili više ne ispunjava horizontalni uvjet vladavine prava, kako je predviđeno stavkom 1. i uzimajući u obzir izvješća za pojedine zemlje o vladavini prava i u okviru Europskog semestra, o tome obavješćuje subjekt ili međunarodnu organizaciju koji provode tu aktivnost, na što oni mogu odgovoriti primjedbama i eventualnim korektivnim mjerama.
	3. Ako Komisija zaključi da horizontalni uvjet vladavine prava nije ispunjen, donosi provedbenu odluku kojom utvrđuje neispunjenje horizontalnog uvjeta vladavine prava i navodi konkretne mjere za aktivnosti na koje to neispunjenje utječe.
	U tu svrhu u obzir se uzimaju sljedeći aspekti neispunjenja horizontalnog uvjeta vladavine prava:
	(a) stvarni ili mogući učinak na dobro financijsko upravljanje proračunom Unije ili na financijske interese Unije;
	(b) priroda, trajanje, težina i opseg.

Or. en

Amandman 807
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Poglavlje II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II. Potprogram ***Kreativna Europa*** **–** Kultura	II. Potprogram Kultura ***Aktivnosti programa Programom se pruža potpora djelovanjima koja su u skladu s prioritetima utvrđenima u člancima 4., 5., 6., 7., 8., 9. i 10. te opisima iz Priloga I.***

Or. en

Amandman 808
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Poglavlje II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II. Potprogram ***Kreativna Europa*** **–** Kultura	II. Potprogram Kultura

Or. en

Amandman 809
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Kultura	***Kultura – horizontalni pristup***

Or. en

Amandman 810
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura specifični cilj „Kultura”, koji obuhvaća kulturni i kreativni sektor***,*** ***odnosi*** se na:	U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura specifični cilj „Kultura”, koji obuhvaća kulturni i kreativni sektor ***i industrije, aktivnosti se provode uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te promicanje pravednih radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika. Ta bi potpora trebala biti ograničena na djela i izvedbe koji se temelje na znatnom i prepoznatljivom kreativnom ljudskom doprinosu. Potprogram Kreativna Europa – Kultura provodi se uzimajući u obzir administrativne kapacitete korisnika. Ne dovodeći u pitanje [uredba o praćenju i uspješnosti] ili [financijska uredba], obveze izvješćivanja korisnika trebale bi biti razmjerne i primljenoj financijskoj potpori i veličini korisnika. Aktivnosti u okviru ovog potprograma odnose*** se na:

Or. en

Amandman 811
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura specifični cilj „Kultura”, koji obuhvaća kulturni i kreativni sektor, odnosi se na:	U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura specifični cilj „Kultura **–** ***horizontalni pristup***”, koji obuhvaća kulturni i kreativni sektor, odnosi se na:

Or. en

Amandman 812
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura specifični cilj „Kultura”, ***koji obuhvaća kulturni i kreativni sektor, odnosi se na***:	***U skladu s ciljevima Programa iz članka 3. prioriteti potprograma*** „Kultura” ***jesu sljedeći***:

Or. en

Amandman 813
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) poticanje ***prekograničnog stvaranja,*** suradnje ***i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina***;	(a) poticanje ***prekogranične*** suradnje;

Or. fi

Amandman 814
Sibylle Berg

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) poticanje prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina;	(a) poticanje prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima***, posebno satiričnih djela i formata kao posebnih izričaja europskog kulturnog i kreativnog sektora***, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina;

Or. de

Amandman 815
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) poticanje prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina;	(a) poticanje ***lokalnog i regionalnog*** prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, ***zajedničkog stvaranja, među ostalim suradnjom između kulturnog i gospodarskog sektora i drugih industrija,*** rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina***, uključujući aktere na lokalnoj razini i one koji djeluju u zajednici***;

Or. en

Amandman 816
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) poticanje prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika***,*** rezidencijalnim programima za umjetnike ***te partnerstvima među organizacijama svih veličina***;	(a) poticanje prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim ***projektima suradnje i partnerstvima među organizacijama svih veličina, osobito onima na lokalnoj razini, organizacijama u zajednici i mikroorganizacijama,*** mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika ***kao i*** rezidencijalnim programima za umjetnike;

Or. en

Amandman 817
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) poticanje prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina;	(a) poticanje prekograničnog stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te ***suradnjom i*** partnerstvima među organizacijama svih veličina***, s posebnim naglaskom na potpori projektima manjeg opsega***;

Or. en

Obrazloženje

Međunarodna partnerstva velikih razmjera sustavno pogoduju organizacijama s velikim resursima; ovom se izmjenom otvara prostor kulturnim akterima na lokalnoj razini.

Amandman 818
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) poticanje ***prekograničnog*** stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina;	(a) poticanje stvaranja, suradnje i razmjena u različitim oblicima, među ostalim mobilnošću umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, rezidencijalnim programima za umjetnike te partnerstvima među organizacijama svih veličina;

Or. en

Amandman 819
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) potporu stvaranju, proizvodnji, promicanju i prekograničnom optjecaju europskih glazbenih djela i umjetnika koji odražavaju kulturnu i jezičnu raznolikost Unije, uživo i u digitalnom okruženju;

Or. en

Amandman 820
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ab) jačanje konkurentnosti, otpornosti i održivosti europskog glazbenog ekosustava, osobito malih i srednjih poduzeća, neovisnih subjekata i novih umjetnika, među ostalim boljim pristupom financiranju te mogućnostima za razvoj poslovanja i internacionalizaciju;

Or. en

Amandman 821
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ac (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ac) promicanje razvoja vještina, profesionalne mobilnosti i suradnje među autorima, skladateljima, izvođačima i drugim glazbenim djelatnicima, uz poticanje inovacija i odgovorne uporabe digitalnih tehnologija, uključujući umjetnu inteligenciju, i uz potpuno poštovanje prava intelektualnog vlasništva;

Or. en

Amandman 822
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ad (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ad) povećanje dostupnosti i vidljivosti europske glazbe te širenje publike, osobito među mladima, podupiranjem digitalne distribucije, kulturne razmjene i inicijativa koje promiču europsku kulturnu i jezičnu raznolikost;

Or. en

Amandman 823
Gabriela Firea, Joanna Scheuring-Wielgus, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje ***priuštivog i neograničenog*** pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice ***djecu,*** mlade, ***žene i djevojčice, osobe s invaliditetom, obitelji s niskim primanjima, starije osobe te osobe koje žive u ruralnim područjima, malim gradovima, gradskim četvrtima u nepovoljnom položaju ili slabije naseljenim i slabije razvijenim regijama,*** i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom***, kulturnim praksama utemeljenima u zajednici i neformalnim učenjem***;

Or. en

Amandman 824
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade***, među ostalim angažmanom publike i inicijativama za širenje publike***, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, ***poticanjem svijesti o europskoj kulturnoj raznolikosti, zajedničkoj baštini i vrijednostima, osobito obrazovanjem u području kulture i*** kulturnim angažmanom;

Or. en

Amandman 825
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) ***zaštitu i promicanje materijalne i nematerijalne kulturne baštine, među ostalim dodjelom nagrada;*** poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, ***obrazovanjem u području kulture i*** kulturnim angažmanom;

Or. en

Amandman 826
Annamária Vicsek, András László

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini***, te jedinstvenom identitetu povijesnih i autohtonih nacionalnih i etničkih manjina,*** za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;

Or. en

Amandman 827

Alex Agius Saliba

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u ***kulturi i*** kulturnoj baštini za sve ***osobe***, posebice mlade***, i*** jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u ***kulturnim aktivnostima te materijalnoj i nematerijalnoj*** kulturnoj baštini za sve ***Europljane***, posebice mlade ***i građane u najudaljenijim i zabačenim regijama, uz*** jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;

Or. en

Obrazloženje

Ovom se izmjenom pojašnjava da bi u okviru ovog naslova Programa trebalo podržavati kulturne aktivnosti, posebno kad se odnose na nematerijalnu baštinu u zabačenim ili najudaljenijim regijama.

Amandman 828
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti ***i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te*** ravnopravnosti i raznolikosti***, kulturnim angažmanom***;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti**,** ravnopravnosti i raznolikosti;

Or. fi

Amandman 829
Nicola Zingaretti

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade***, među ostalim razvojem publike, posebno među novim generacijama***, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;

Or. it

Obrazloženje

Razvoj publike i privlačenje mlađe publike ključni su za širenje sudjelovanja u kulturnim aktivnostima i povećanje uključivosti.

Amandman 830
Zsuzsanna Borvendég

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti ***i*** socijalne kohezije, ***osobito*** međugeneracijske ***pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti***, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti***,*** socijalne kohezije, međugeneracijske ***solidarnosti, poštovanja nacionalne, regionalne, lokalne, jezične i vjerske baštine te kulturnih korijena europskih naroda***, kulturnim angažmanom;

Or. en

Amandman 831

Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade***, osobito u ruralnim, otočnim, planinskim i perifernim područjima***, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;

Or. fr

Amandman 832
Esteban González Pons, Francisco José Millán Mon, Hélder Sousa Silva

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) ***očuvanje i promicanje europske kulturne baštine,*** poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;

Or. en

Obrazloženje

S obzirom na to da su zaštita i promicanje kulturne baštine uključeni u opće i specifične ciljeve, ključno je da budu obuhvaćeni i ovim člankom 4. kojim se utvrđuju konkretne mjere u okviru specifičnog cilja „Kultura” u programu Kreativna Europa: poglavlje Kultura.

Amandman 833
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom***, među ostalim u ruralnim, udaljenim i slabije razvijenim područjima***; ***;***

Or. en

Amandman 834
Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, ***obrazovanjem u području kulture i*** kulturnim angažmanom;

Or. it

Amandman 835
Erik Kaliňák

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti ***između žena i muškaraca*** i raznolikosti, kulturnim angažmanom;

Or. sk

Amandman 836
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi***, umjetnosti*** i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti te ravnopravnosti i raznolikosti, kulturnim angažmanom;

Or. en

Amandman 837
Henrik Dahl

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti ***te*** ravnopravnosti ***i raznolikosti***, kulturnim angažmanom;	(b) poboljšanje pristupa i sudjelovanja u kulturi i kulturnoj baštini za sve osobe, posebice mlade, i jačanje socijalne otpornosti i socijalne kohezije, osobito međugeneracijske pravednosti ***i*** ravnopravnosti, kulturnim angažmanom;

Or. en

Amandman 838
Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) regionalni i manjinski jezici te jezici koji se rjeđe upotrebljavaju ključni su za kulturnu raznolikost Europe, no mnogi od njih su ugroženi. Programom bi trebalo poduprijeti lokalne zajednice u njihovu očuvanju i promicanju za buduće naraštaje;

Or. en

Amandman 839
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja ***i*** vidljivosti raznolikih europskih kulturnih ***sadržaja*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;	(c) podupiranje ***stvaranja,*** optjecaja, distribucije, promicanja***,*** vidljivosti ***i dostupnosti*** raznolikih europskih kulturnih ***i umjetničkih djela*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, ***programima za pojedinačnu i grupnu mobilnost,*** inicijativama za turneje ***snimanjem i reemitiranjem koncerata i nastupa uživo putem europskih audiovizualnih usluga***, festivalima i prevođenjem;

Or. en

Amandman 840
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja***, uključujući pučke tradicije, lokalne svečanosti, folklor i nematerijalnu baštinu,*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;

Or. fr

Amandman 841
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za ***nove*** umjetnike, ***potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika,*** nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost***, inicijativama za turneje,***	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za ***talentirane*** umjetnike, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost i prevođenjem;

festivalima i prevođenjem;

Or. fi

Amandman 842
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja ***i*** vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja***,*** vidljivosti ***i dostupnosti*** raznolikih europskih kulturnih ***i umjetničkih*** sadržaja ***i baštine*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih ***i novih*** umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, ***izložbama,*** festivalima i prevođenjem;

Or. en

Amandman 843
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje,	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje,

festivalima i prevođenjem;	festivalima i prevođenjem***, među ostalim na regionalnoj razini te na jezike koji se manje upotrebljavaju***;

Or. en

Amandman 844
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih ***sadržaja*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja***, dostupnosti*** i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih ***i umjetničkih djela*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje ***novih i*** mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, ***izložbama,*** festivalima i prevođenjem;

Or. en

Amandman 845
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja ***i*** vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike,	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja***,*** vidljivosti ***i dostupnosti*** raznolikih europskih kulturnih ***i umjetničkih*** sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem

potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;	europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje ***novih ili*** mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;

Or. en

Amandman 846
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja ***i*** vidljivosti raznolikih europskih kulturnih ***sadržaja*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja***,*** vidljivosti ***i dostupnosti*** raznolikih europskih kulturnih ***djela*** putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih ***ili novih*** umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;

Or. en

Amandman 847
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem	(c) podupiranje optjecaja, distribucije, promicanja i vidljivosti raznolikih europskih kulturnih sadržaja putem različitih kanala na razini cijele Unije i međunarodnoj razini, među ostalim putem

europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje, festivalima i prevođenjem;	europskih platformi za nove umjetnike, potporom subjektima za educiranje i promicanje mladih umjetnika, nagradama kojima se promiču umjetnički talent i izvrsnost, inicijativama za turneje ***i izvoz***, festivalima i prevođenjem;

Or. en

Amandman 848
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) podupiranje stvaranja, optjecaja i vidljivosti europskih književnih djela uz istodobno jačanje održivosti, konkurentnosti i otpornosti europskog knjižnog ekosustava, promicanje čitanja, profesionalne mobilnosti i razvoja vještina te jačanje uloge knjižnica i neovisnih knjižara kao ključnih kulturnih infrastruktura;

Or. en

Amandman 849
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) doprinos kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti europskog ekosustava izvedbenih umjetnosti, osobito poticanjem umjetničkog stvaranja, koprodukcije, mobilnosti, optjecaja i promicanja europskih djela i umjetnika iz područja izvedbenih umjetnosti preko

granica i među disciplinama („sektor izvedbenih umjetnosti”);

Or. en

Amandman 850
Sibylle Berg

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) poticanje osobito aktivnosti kojima je cilj samostalnim umjetnicima i publicistima zajamčiti socijalnu zaštitu, koja je usporediva sa zaštitom koja je osigurana radnicima;

Or. de

Amandman 851
Peter Agius, Nina Carberry

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) [1d] podupiranje prekograničnog predstavljanja i razmjene europske nematerijalne kulturne baštine, uključujući tradicionalne oblike folklora i glazbe;
	[1d] Novi stavak (d).

Or. en

Amandman 852
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka cb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(cb) poboljšanje pristupa financiranju i smanjenje administrativnog opterećenja, osobito za mala i srednja poduzeća i organizacije s manjim administrativnim kapacitetima;

Or. en

Amandman 853
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, ***uključujući utjecaj umjetne inteligencije na stvaranje, distribuciju, radne uvjete, naknade i intelektualno vlasništvo,*** među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem***, usavršavanjem, prekvalifikacijom, potporom pri promjeni karijere, mentorstvom, poznavanjem ugovornih prava i prava intelektualnog vlasništva te informacijama o pristupu socijalnoj zaštiti*** i aktivnostima uzajamnog učenja***, uz obraćanje posebne pozornosti vanjskim suradnicima, samozaposlenim osobama, ženama, mladim stručnjacima i kulturnim akterima u regijama sa slabijom kulturnom infrastrukturom***;

Or. en

Amandman 854
Sophie Wilmès, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja ***kao i poticanjem odgovorne primjene i razvoja umjetne inteligencije i drugih tehnologija u nastajanju, osposobljavanjem stručnjaka za uporabu i procjenu takvih tehnologija te jačanjem njihovih kapaciteta za rješavanje problema asimetrije informacija i znanja koji proizlaze iz informacijskih okruženja posredovanih algoritmima i podržanih umjetnom inteligencijom***;

Or. en

Amandman 855
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti ***te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja***;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti;

Or. fi

Amandman 856
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja***, izbjegavajući prekomjerna administrativna i financijska opterećenja kulturnih i kreativnih sektora***;

Or. en

Obrazloženje

U skladu s načelima bolje regulative EU-a. Administrativno opterećenje glavna je dokumentirana prepreka sudjelovanju malih i srednjih poduzeća i sudjelovanju na lokalnoj razini u kulturnim programima EU-a.

Amandman 857
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u ***zelenoj i digitalnoj tranziciji***, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u ***klimatskim promjenama i tehnološkom razvoju, npr. umjetnoj inteligenciji***, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih

aktivnostima uzajamnog učenja***;***	organizacija, ***širenjem,*** osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja***, izgradnjom kapaciteta, usavršavanjem i prekvalifikacijom;***

Or. en

Amandman 858
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja ***te eksperimentiranjem i međusektorskim inovacijama***;

Or. en

Amandman 859
Alessandro Ciriani

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija***, razvojem talenata***, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;

Or. it

Amandman 860
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, ***razvojem talenata,*** osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;

Or. en

Amandman 861
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, ***razvojem talenata,*** osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;

Or. en

Amandman 862
Henrik Dahl

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te ***lakšeg snalaženja u zelenoj i digitalnoj tranziciji***, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te ***tranzicije***, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;

Or. en

Amandman 863
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u ***zelenoj i*** digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;	(d) jačanje kapaciteta i vještina u kulturnom i kreativnom sektoru radi poticanja inovacija i konkurentnosti te lakšeg snalaženja u digitalnoj tranziciji, među ostalim potporom mrežama kulturnih i kreativnih organizacija, osposobljavanjem i aktivnostima uzajamnog učenja;

Or. fr

Amandman 864
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) potporu djelatnicima u kulturnom sektoru, obrtnicima, praktičarima u području baštine i posrednicima u kulturi u zajednici koji čuvaju, podučavaju i obnavljaju kulturnu baštinu, tradicionalne obrte, umjetnost zajednice i lokalni kulturni život, među ostalim u knjižnicama, muzejima, arhivima, kulturnim centrima i lokalnim kulturnim ustanovama, jačanjem njihove vidljivosti, pravedne naknade, vodstva i pristupa digitalnim alatima, uz istodobno otvaranje plaćenih i priznatih putova za mlade ljude za pristup mentorstvu, poduzetništvu u kulturi, digitalnom stvaranju i vještinama povezanima sa živućom baštinom i suvremenim kulturnim praksama, posebno u ruralnim, perifernim i nedovoljno razvijenim zajednicama;

Or. en

Amandman 865
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(da) olakšavanje pristupa financiranju, uz obraćanje posebne pozornosti malim i srednjim projektima;

Or. en

Amandman 866
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka db (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(db) potporu knjižnicama, lokalnim kulturnim centrima, centrima za mlade i drugim lokalnim kulturnim ustanovama te kulturnim akterima u zajednici kao pristupačnim lokalnim prostorima za kulturu, čitanje, medijsku pismenost i pismenost u području umjetne inteligencije, europsko građanstvo, sigurna okruženja za neformalno učenje djece i mladih te volontiranje, među ostalim u okviru klubova čitatelja, pokretnih knjižnica i knjižnica u zajednici, projekcija europskih filmova, kazališnih radionica i radionica pripovijedanja, posredovanja u kulturi, međugeneracijskih aktivnosti te aktivnosti otvaranja prema djeci i mladima u ruralnim, rubnim, rijetko naseljenim ili na drugi način nedovoljno razvijenim zajednicama;

Or. en

Amandman 867
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima;	(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima***, među ostalim rješavanjem nedostataka u podacima i metodologiji u pogledu društvenih, teritorijalnih, rodnih i dobnih prepreka kulturnom sudjelovanju te prepreka povezanih s invaliditetom i diskriminacijom kao i u pristupu neformalnom učenju i uvjetima rada u kulturnim i kreativnim sektorima, uz potpuno poštovanje pravila o zaštiti***

podataka i načela nediskriminacije;

Or. en

Amandman 868
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima;	(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije***, olakšavanje pristupa financiranju*** te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima ***te pospješivanjem kapaciteta za analizu tržišta***;

Or. en

Amandman 869
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) promicanje razvoja kulturne politike ***suradnjom i*** razmjenom uspješnih primjera iz prakse ***na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima***;	(e) promicanje razvoja kulturne politike razmjenom uspješnih primjera iz prakse;

Or. fi

Amandman 870

Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima;	(e) promicanje razvoja kulturne politike suradnjom i razmjenom uspješnih primjera iz prakse na razini Unije te poboljšanje baze dokaza kvalitetnijim prikupljanjem podataka, analizama i pilot-djelovanjima***, među ostalim s regionalnim i lokalnim tijelima i akterima***;

Or. en

Amandman 871
Nicola Zingaretti

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) podupiranje cijelog lanca vrijednosti u području glazbe, među ostalim putem europskih glazbenih mreža i suradničkih struktura, promicanja pristupačnih kreativnih prostora i različitih glazbenih mjesta, uključujući obnovu i revitalizaciju nedovoljno iskorištenih ili napuštenih prostora, osobito u područjima pogođenima kulturnom dezertifikacijom, te pružanja tehničke i administrativne potpore takvim subjektima;

Or. it

Amandman 872
Lynn Boylan, Mario Furore, Pernando Barrena Arza, João Oliveira

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) podupiranje država članica kako bi se osiguralo da javnost ima pristup umjetnosti i kulturi u svojim lokalnim zajednicama te da prostori namijenjeni umjetnosti i kulturi mogu nastaviti s radom;

Or. en

Amandman 873
Nicola Zingaretti

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka eb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(eb) podupiranje pristupa kulturi na svim područjima poticanjem revitalizacije i obnove nedovoljno iskorištenih, dislociranih ili napuštenih prostora u kulturne i kreativne svrhe te, ako ne postoji odgovarajući prostor, stvaranje novih kulturnih prostora u zajednici, s posebnim naglaskom na unutarnjim, ruralnim, udaljenim i rijetko naseljenim područjima te gradskim četvrtima u nepovoljnom položaju pogođenima kulturnom dezertifikacijom;

Or. it

Amandman 874
Nicola Zingaretti

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ec (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ec) podupiranje uvođenja inovativnih instrumenata, tehnologija i rješenja za

prilagodbu kulturnih prostora suvremenim proizvodnim i distribucijskim standardima;

Or. it

Obrazloženje

Prilagodbom suvremenim proizvodnim i distribucijskim standardima poboljšava se kvaliteta stvaranja, kao i cirkulacija djela te pristup publike.

Amandman 875
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) unapređenje međunarodnih kulturnih odnosa Unije i doprinos ciljevima vanjskog djelovanja Unije kulturnom suradnjom;	***Briše se.***

Or. fr

Amandman 876
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) unapređenje međunarodnih kulturnih odnosa Unije i doprinos ciljevima vanjskog djelovanja Unije kulturnom suradnjom;	***Briše se.***

Or. fi

Amandman 877
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) unapređenje međunarodnih kulturnih odnosa Unije i doprinos ciljevima vanjskog djelovanja Unije kulturnom suradnjom;	(f) unapređenje međunarodnih kulturnih odnosa Unije i doprinos ciljevima vanjskog djelovanja Unije kulturnom suradnjom ***u okviru nacionalnih i regionalnih agencija za vanjsku kulturnu suradnju te agencija i institucija za kulturnu diplomaciju utemeljenih u regionalnim ekosustavima***; ***;***

Or. en

Amandman 878
Erik Kaliňák

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) unapređenje međunarodnih kulturnih odnosa Unije i doprinos ciljevima vanjskog djelovanja Unije kulturnom suradnjom;	(f) unapređenje međunarodnih kulturnih odnosa Unije i doprinos ciljevima vanjskog djelovanja Unije kulturnom suradnjom***, uz poštovanje kulturne raznolikosti i nacionalnog identiteta država članica***;

Or. sk

Obrazloženje

Kulturna suradnja jedna je od podupirućih nadležnosti Unije. Primjereno je potvrditi da razvoj međunarodnih kulturnih odnosa ne bi trebao dovesti do slabljenja kulturne raznolikosti ili nacionalnog identiteta država članica, već do njihove prezentacije i očuvanja.

Amandman 879
Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(fa) promicanje jezične raznolikosti, optjecaja i dostupnosti europske književnosti i knjiga, uključujući djela na jezicima manjina, regionalnim jezicima i marginaliziranim jezicima, uz poboljšanu dostupnost na internetu, te jačanje uloge knjižnica u okviru prekogranične suradnje, prevođenja, digitalnih inovacija, pristupa financiranju i mjera usmjerenih na poticanje čitanja i sudjelovanja u kulturi, osobito među mladima;

Or. en

Amandman 880
Łukasz Kohut, Loránt Vincze

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka fa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(fa) promicanje jezične raznolikosti, optjecaja i dostupnosti europske književnosti i knjiga, uključujući djela na jezicima manjina, regionalnim jezicima i marginaliziranim jezicima, uz poboljšanu dostupnost na internetu, te jačanje uloge knjižnica u okviru prekogranične suradnje, prevođenja, digitalnih inovacija, pristupa financiranju i mjera usmjerenih na poticanje čitanja i sudjelovanja u kulturi, osobito među mladima;

Or. en

Amandman 881
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) potporu provedbi odluka br. 445/2014/EU [27] i br. 1194/2011/EU [28] Europskog parlamenta i Vijeća Unije.	(g) potporu provedbi odluka br. 445/2014/EU [27] i br. 1194/2011/EU [28] Europskog parlamenta i Vijeća Unije ***uz istodobno osiguravanje mjerenja gospodarskih, medijskih i kulturnih učinaka tih djelovanja***.
[27] Odluka br. 445/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o uspostavljanju inicijative Unije za Europske prijestolnice kulture u razdoblju od 2020. do 2033. i o stavljanju izvan snage Odluke br. 1622/2006/EZ (SL L 132, 3.5.2014., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj).	[27] Odluka br. 445/2014/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o uspostavljanju inicijative Unije za Europske prijestolnice kulture u razdoblju od 2020. do 2033. i o stavljanju izvan snage Odluke br. 1622/2006/EZ (SL L 132, 3.5.2014., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/445(1)/oj).
[28] Odluka br. 1194/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenog 2011. o uspostavljanju djelovanja Europske unije za oznaku europske baštine (SL L 303, 22.11.2011., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj).	[28] Odluka br. 1194/2011/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenog 2011. o uspostavljanju djelovanja Europske unije za oznaku europske baštine (SL L 303, 22.11.2011., str. 1., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2011/1194/oj).

Or. fr

Amandman 882
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ga) podupiranje raznolikosti, konkurentnosti, održivosti i prekograničnog optjecaja europske glazbe, uključujući glazbu uživo, duž njezina lanca vrijednosti promicanjem stvaranja, distribucije, dostupnosti, vidljivosti, širenja publike, događanja uživo kao što su turneje i festivali, profesionalnog razvoja i inovacija, kao i jačanjem baze dokaza i tržišnih spoznaja

o tom sektoru;

Or. en

Amandman 883
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ga) podupiranje provedbe Povelje EU-a za umjetnike;

Or. en

Amandman 884
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka gb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(gb) podupiranje potreba umjetnika i kulturnih djelatnika kojima prijeti prisilno raseljavanje, odnosno prisilno raseljenih umjetnika i kulturnih djelatnika osiguravanjem njihove zaštite, olakšavanjem sigurnog i održivog premještanja te podupiranjem njihova osnaživanja i integracije u europske kulturne ekosustave putem namjenskih programa potpore;

Or. en

Amandman 885
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1. – točka gb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(gb) podupiranje raznolikosti, optjecaja i dostupnosti europske književnosti i knjiga te jačanje uloge knjižnica, među ostalim stručnim razmjenama, prekograničnom suradnjom i prevođenjem, uz poticanje inovacija, širenja publike i događanja uživo.

Or. en

Amandman 886
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Ako je potrebno za rješavanje specifičnih potreba sektora koje se ne mogu u dovoljnoj mjeri postići ciljevima iz stavka 1. točaka od (a) do (g) ovog članka, pruža se potpora ciljanom djelovanju za specifične kulturne i kreativne sektore, uključujući djelovanja koja:
	(a) doprinose kulturnoj i jezičnoj raznolikosti te otpornosti europskog knjižnog ekosustava, posebno poticanjem književnog stvaralaštva, prevođenja i optjecaja te promicanja europskih djela u svim formatima;
	(b) osiguravaju djelotvornu integraciju međusektorskih prioriteta, posebno rodne ravnopravnosti, uključenosti i pristupačnosti, među ostalim putem namjenske i dodatne financijske potpore za troškove pristupačnosti, uz istodobno promicanje održivih praksi, mentalne dobrobiti te sigurnog radnog okruženja u cijelom glazbenom sektoru;

(c) doprinose kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti europskog ekosustava izvedbenih umjetnosti, osobito poticanjem umjetničkog stvaranja, koprodukcije, mobilnosti, optjecaja i promicanja europskih djela i umjetnika iz područja izvedbenih umjetnosti preko granica i među disciplinama;

(d) doprinose kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti ekosustava arhitekture i kulturne baštine, uključujući promicanje i potporu održivom očuvanju, obnovi i prilagodljivoj prenamjeni kulturne baštine;

(e) doprinose kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti ekosustava obrta i dizajna.

Potpora na temelju ovog stavka pruža se samo ako su utvrđene potrebe doista specifične za određeni sektor i ne mogu se u dovoljnoj mjeri ispuniti horizontalnim djelovanjem iz stavka 1.

Or. en

Amandman 887
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura specifični cilj „Knjige i izdavaštvo”, koji obuhvaća kulturni i kreativni sektor i industrije povezane s knjigama i izdavaštvom, odnosi se na:
	(a) podupiranje stvaranja, optjecaja, prevođenja i međunarodne vidljivosti europskih književnih djela, čime se odražava jezična i kulturna raznolikost Unije, uključujući regionalne jezike, jezike manjina i jezike koji se manje

koriste, istodobno podupirući aktivnosti otvaranja prema raznolikoj publici;

(b) promicanje konkurentnijeg i otpornijeg knjižnog ekosustava u Uniji, od autora, prevoditelja i izdavača do tiskara, distributera, prodavača knjiga i knjižnica, uz istodobno podupiranje inovacija, profesionalnog razvoja, transnacionalne suradnje i razmjene za djelatnike u sektorima te poboljšanje pristupa financiranju, posebno za mala i srednja poduzeća;

(c) doprinos pravednom, transparentnom i inovativnom književnom sektoru osiguravanjem središnje uloge ljudske kreativnosti, poticanjem odgovorne upotrebe umjetne inteligencije i podupiranjem jasnog autorstva, originalnosti i visokokvalitetne profesionalne književne produkcije.

Or. en

Amandman 888
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura specifični cilj „Glazba”, koji obuhvaća kulturni i kreativni sektor i industrije povezane s glazbom, odnosi se na:
	(a) podupiranje stvaranja, produkcije, optjecaja, distribucije i vidljivosti europskih glazbenih djela, čime se odražava jezična i kulturna raznolikost Unije, u svim formatima i na svim tržištima, među ostalim na međunarodnoj razini;
	(b) jačanje konkurentnosti i neovisnosti

glazbenog sektora, posebno malih i srednjih poduzeća i neovisnih umjetnika, rješavanjem pitanja tržišne koncentracije i rastuće dominacije digitalnih i platformi za internetski prijenos sadržaja;

(c) podupiranje lanca vrijednosti glazbe, među ostalim putem europskih glazbenih mreža i suradničkih struktura, te poboljšanje razvoja talenata u cijelom lancu vrijednosti ciljanim mjerama za skladatelje, tekstopisce i izvođače, promicanjem pristupačnih kreativnih prostora i raznolikih glazbenih mjesta te pružanjem tehničke i administrativne potpore subjektima koji se bave razvojem talenata;

(d) promicanje optjecaja i mobilnosti umjetnika i repertoara te razvoja raznolike publike, među ostalim u ruralnim, udaljenim i najudaljenijim regijama, među ostalim povećanjem vidljivosti, suradnje i pristupa tržištima, podupiranjem subjekata usmjerenih na osposobljavanje i promicanje novih umjetnika, pojedinačnim i grupnim programima mobilnosti te inicijativama za turneje i festivalima;

(e) jačanje nastupa uživo kao ključnog dijela europskog glazbenog ekosustava, uz prepoznavanje njihove uloge u povezivanju umjetnika i publike, održavanju lokalnih prostora i kulturnih zajednica, poticanju umjetničkog razvoja te osiguravanju doživljaja europskih glazbenih djela;

(f) jačanje razvoja politika i donošenja odluka na temelju dokaza poboljšanim prikupljanjem i analizom podataka, podupiranjem europskog opservatorija za glazbu i mjerama kojima se doprinosi većoj transparentnosti glazbenog sektora.

Or. en

Amandman 889
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi ***poboljšanju*** radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.	Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi ***ciljevima Europske povelje umjetnika promicanjem pravednih i dostojanstvenih*** radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika***, razvoju vještina, održivosti okoliša te odgovornoj primjeni umjetne inteligencije i drugih tehnologija u nastajanju***. ***Kad se upotrebljavaju alati umjetne inteligencije, oni moraju podupirati i unapređivati ljudsku kreativnost, koja mora ostati glavni kreativni doprinos aktivnostima kojima se pruža potpora.***

Or. en

Amandman 890
Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.	Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika***, uz promicanje kulturne i jezične raznolikosti te osiguravanje pravednog pristupa za kulturne subjekte svih veličina i iz svih država članica, obraćajući posebnu pozornost na subjekte iz država članica s manjim kulturnim tržištima i na regionalne kulturne tradicije***.

Or. en

Obrazloženje

Ovom se izmjenom uvodi odredba o pravednosti kojom se osigurava da subjekti iz manjih država članica te oni koji djeluju na jezicima manjina i u okviru regionalnih kulturnih tradicija imaju stvaran pristup Programu. Riječ je o konkretnoj provedbi predanosti Programa kulturnoj raznolikosti.

Amandman 891
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode ***i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika***.	Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode.

Or. fi

Amandman 892
Chiara Gemma, Marco Squarta, Lara Magoni, Ivaylo Valchev

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.	Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja***, bez nametanja tematskih ili vrijednosnih usmjerenja pri odabiru projekata za financiranje,*** te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.

Or. it

Amandman 893
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.	Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika***, osiguravajući široki teritorijalni doseg diljem Unije***.

Or. en

Amandman 894
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.	Specifični cilj „Kultura” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih ***i jezičnih*** izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika.

Or. en

Amandman 895
Marcos Ros Sempere

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*

Provedba specifičnih ciljeva „Kulturni sektori” te „Knjižni i izdavački sektor” ostvaruje se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode, prava autora i raznolikosti kulturnih izričaja te doprinosi poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika. U tu se svrhu Programom pruža potpora pristojnim i sigurnim radnim uvjetima, kao i pravednoj i nediskriminirajućoj naknadi. Potpora u okviru potprograma Kultura – Kreativna Europa dodatno je usmjerena na djela i izvedbe koji se temelje na znatnom i prepoznatljivom kreativnom ljudskom doprinosu. Ako se alati umjetne inteligencije upotrebljavaju u pomoćnom svojstvu, moraju služiti jačanju ljudske kreativnosti i uvoditi se potpuno transparentno, uz pristanak uključenih umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, koji primaju odgovarajuću naknadu. Podnositelji zahtjeva za potporu u okviru potprograma Kultura – Kreativna Europa dužni su poštovati primjenjivo autorsko pravo Unije i nacionalne mjere kojima se prenosi Direktiva (EU) 2019/790 Europskog parlamenta i Vijeća[1a], a posebno njezin članak 4., koji se odnosi na obvezu poštovanja svih izričitih pridržavanja prava (izuzeća) nositeljâ prava.

Or. en

Amandman 896
Ivaylo Valchev, Lara Magoni, Marco Squarta

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Aktivnostima u okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura uzimaju se u obzir i nastoje poboljšati uvjeti rada umjetnika i kulturnih djelatnika, među

ostalim promicanjem pravedne naknade, socijalne zaštite i prenosivosti prava socijalnog osiguranja preko granica. Kriteriji za ocjenjivanje projekata uključuju procjenu uvjeta rada uključenih umjetnika i kulturnih djelatnika.

Or. en

Obrazloženje

U procjeni učinka koju je provela Komisija nesigurni radni uvjeti umjetnika i kulturnih djelatnika prepoznati su kao strukturni izazov. Uvrštavanjem poboljšanja radnih uvjeta u operativne elemente potprograma „Kultura", te njihovim uključivanjem u kriterije vrednovanja, osigurava se da se sredstva EU-a ne koriste za potporu projektima u kojima se iskorištavaju kulturni djelatnici.

Amandman 897
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 4. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Djelovanja kojima se nastoje ostvariti prioriteti iz stavka 1. ovog članka navedena su u odjeljku 1. Priloga I.

Or. en

Amandman 898
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 4.a
	Kultura – sektorski pristup

U okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura, radi nadopunjavanja horizontalnog pristupa iz članka 4. i odgovora na izazove specifične za pojedine sektore, specifični cilj „Kultura – sektorski pristup" odnosi se na:

(a) doprinos raznolikosti i otpornosti glazbenog sektora, posebno jačanjem stvaranja, promicanja, optjecaja i distribucije europskih glazbenih djela te otklanjanjem strukturnih neravnoteža;

(b) doprinos kulturnoj i jezičnoj raznolikosti te otpornosti europskog knjižnog ekosustava, posebno poticanjem književnog stvaranja, prevođenja i optjecaja te promicanja europskih djela i prilagodbe književnosti formatima dostupnima osobama s invaliditetom;

(c) doprinos kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti europskog ekosustava izvedbenih umjetnosti, osobito poticanjem umjetničkog stvaranja, koprodukcije, mobilnosti, optjecaja i promicanja europskih djela i umjetnika iz područja izvedbenih umjetnosti preko granica i među disciplinama;

(d) doprinos kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti ekosustava arhitekture i kulturne baštine, uključujući promicanje i potporu održivom očuvanju, obnovi i održivoj prenamjeni kulturne baštine;

(e) doprinos kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti ekosustava vizualnih umjetnosti;

(f) doprinos kulturnoj raznolikosti, otpornosti i održivosti ekosustava obrta i dizajna; te

(g) potporu drugim sektorima u kojima su utvrđene specifične potrebe.

Potpora na temelju ovog članka pruža se samo ako su utvrđene potrebe doista specifične za određeni sektor i ne mogu se u dovoljnoj mjeri ispuniti horizontalnim djelovanjem iz članka 4. „Kultura –

horizontalni pristup”.

Or. en

Amandman 899
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 4.b
	Specifični ciljevi „Kultura – horizontalni pristup” i „Kultura – sektorski pristup” provode se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode te raznolikosti kulturnih i jezičnih izričaja, uz istodobno očuvanje i promicanje unutarnje vrijednosti kulture. Doprinose poboljšanju radnih uvjeta umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika. U tu se svrhu potpora pruža isključivo aktivnostima kojima se jamče pristojni i sigurni radni uvjeti, kao i pravedna i nediskriminirajuća naknada.

Or. en

Amandman 900
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 4.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 4.c
	Potpora u okviru potprograma Kreativna Europa – Kultura dodatno je ograničena na djela i izvedbe koji se temelje na znatnom i prepoznatljivom kreativnom ljudskom doprinosu. Ako se alati umjetne inteligencije upotrebljavaju u pomoćnom

svojstvu, moraju služiti jačanju ljudske kreativnosti, primjenjivati se uz potpunu transparentnost i biti u skladu s pravom Unije.

Or. en

Amandman 901
Łukasz Kohut

Prijedlog uredbe
Poglavlje II.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	II.a Poglavlje II.a
	Potprogram Kultura – Glazba
	Članak 4.b
	Glazba
	1. Cilj potprograma Kultura – Glazba jest pružiti namjensku potporu glazbenom sektoru u Uniji uklanjanjem strukturnih neravnoteža.
	2. Potprogram Kultura – Glazba usmjeren je na:
	(a) podupiranje stvaranja, produkcije, optjecaja, distribucije i vidljivosti europskih glazbenih djela, čime se odražava jezična i kulturna raznolikost Unije, u svim formatima i na svim tržištima, među ostalim na međunarodnoj razini;
	(b) jačanje održivosti, konkurentnosti i neovisnosti glazbenog sektora, posebno mikropoduzeća, malih i srednjih poduzeća, organizacija i neovisnih umjetnika i subjekata, rješavanjem pitanja tržišne koncentracije i rastuće dominacije digitalnih platformi i platformi za internetski prijenos sadržaja te promicanjem pravednije raspodjele vrijednosti u cijelom lancu vrijednosti glazbe, među ostalim rješavanjem izazova koje predstavljaju umjetna inteligencija i

pristup financiranju;

(c) poboljšanje pristupa financiranju, posebno za podnositelje zahtjeva koji prvi put podnose zahtjev, neovisne umjetnike i subjekte te mikropoduzeća, mala i srednja poduzeća i organizacije, među ostalim pojednostavnjenim postupcima, postupkom podnošenja zahtjeva u dvije faze i mogućnostima za potpuno financiranje;

(d) podupiranje cijelog glazbenog sektora, među ostalim putem europskih glazbenih mreža i suradničkih struktura, promicanja pristupačnih kreativnih prostora (npr. glazbena mjesta), aktivnosti i praksi te pružanja tehničke i administrativne potpore takvim subjektima;

(e) promicanje optjecaja i mobilnosti umjetnika i repertoara te razvoja raznolike publike, među ostalim u ruralnim, udaljenim i najudaljenijim regijama, među ostalim povećanjem vidljivosti, suradnje i pristupa tržištima, podupiranjem subjekata usmjerenih na osposobljavanje i promicanje mladih umjetnika, pojedinačnim i grupnim programima mobilnosti, inicijativama za turneje i festivalima te obrazovnim i participativnim glazbenim aktivnostima;

(f) osiguravanje djelotvorne integracije međusektorskih prioriteta, posebno rodne ravnopravnosti, uključenosti i pristupačnosti, među ostalim putem namjenske i dodatne financijske potpore za troškove pristupačnosti, uz istodobno promicanje održivih praksi, mentalne dobrobiti te sigurnog radnog okruženja u cijelom sektoru;

(h) jačanje razvoja politika i donošenja odluka na temelju dokaza poboljšanim prikupljanjem i analizom podataka, podupiranjem europskog opservatorija za glazbu i mjerama kojima se doprinosi većoj transparentnosti glazbenog sektora.

3. Potprogram „Kultura – Glazba”

provodi se uz potpuno poštovanje umjetničke slobode i raznolikosti kulturnih izričaja u umjetničkim, društvenim i gospodarskim dimenzijama glazbe. Doprinosi poboljšanju radnih uvjeta, pravedne naknade i socijalne zaštite umjetnika te kulturnih i kreativnih djelatnika, među ostalim primjenom socijalne uvjetovanosti. Njime se također uzima u obzir poseban položaj ugroženih umjetnika te se osigurava uravnoteženiji i pravedniji glazbeni ekosustav u svim državama članicama.

4. Ta je potpora ograničena na djela i izvedbe koji se temelje na znatnom i prepoznatljivom kreativnom ljudskom doprinosu. Ako se alati umjetne inteligencije upotrebljavaju u pomoćnom svojstvu, moraju služiti jačanju ljudske kreativnosti i podlijegati informiranom pristanku, potpunoj transparentnosti i odgovarajućoj naknadi. Nadalje, kreativni rad ne bi se trebao oslanjati na sadržaj generiran umjetnom inteligencijom koji bi služio kao njegov temelj, a koji bi umjetnici potom dorađivali. Krajnji korisnici moraju poštivati Direktivu (EU) 2019/790, a posebno njezin članak 4., koji se odnosi na obvezu poštovanja svih izričitih pridržavanja prava (izuzeća) nositeljâ prava.

Or. en

Amandman 902
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Audiovizualni sadržaj	***MEDIA***

Or. en

Amandman 903
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Audiovizualni sadržaj	***MEDIA***

Or. en

Amandman 904
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Audiovizualni sadržaj	***MEDIA+***

Or. en

Amandman 905
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Bogdan Andrzej Zdrojewski, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U okviru potprograma MEDIA+ specifični cilj „Audiovizualni sadržaj” odnosi se na:	***(1) U skladu s ciljevima Programa iz članka 3. prioriteti potprograma „MEDIA” jesu sljedeći***:

Or. en

Amandman 906
Brigitte van den Berg, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Laurence Farreng, Nikola Minchev, Hristo Petrov, Irena Joveva, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U okviru potprograma MEDIA+ ***specifični cilj „Audiovizualni sadržaj”*** odnosi se na:	***Potprogram*** MEDIA+ odnosi se na ***audiovizualne industrije i to na***:

Or. en

Amandman 907
Gabriela Firea, Maria Guzenina

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje ***proizvodnje*** europskih audiovizualnih djela ***različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica***;	(a) podupiranje europskih ***neovisnih producentskih poduzeća u razvoju, proizvodnji i produkciji*** audiovizualnih djela***, uz obraćanje posebne pozornosti malim i srednjim poduzećima i proizvođačima iz zemalja i regija s ograničenim kapacitetima za audiovizualnu proizvodnju ili manjim tržištima, kako bi financijska sredstva Unije doprla do većeg broja europskih glasova, jezika i priča, uz istodobno omogućavanje suradnje s radiotelevizijskim kućama, uslugama prikazivanja videosadržaja na zahtjev i drugim dionicima u audiovizualnom sektoru u svojstvu partnera, pod uvjetom da se takvom suradnjom jača financiranje, distribucija ili dopiranje do publike te ne narušava kreativna i urednička neovisnost djela***;

Or. en

Amandman 908
Marcos Ros Sempere

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje ***razvoja,*** proizvodnje***, produkcije i koprodukcije*** europskih ***filmova i*** audiovizualnih djela ***koje stvaraju prvenstveno neovisna europska poduzeća za audiovizualnu produkciju i koprodukciju, uključujući koprodukcije u kojima sudjeluju pružatelji audiovizualnih medijskih usluga, a u kojima neovisno poduzeće za produkciju zadržava znatan udio prava intelektualnog vlasništva, kao i kinematografske distribucije u kinima europskih kinematografskih djela*** različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike***, uključujući djecu i mlade,*** preko granica;

Or. en

Amandman 909
Emma Rafowicz, Alice Kuhnke

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje ***razvoja,*** proizvodnje***, produkcije i koprodukcije europskih filmova i audiovizualnih djela koje stvaraju isključivo neovisna europska poduzeća za audiovizualnu produkciju, kao i distribucije*** europskih audiovizualnih djela ***te kinematografske distribucije u kinima europskih kinematografskih djela*** različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike***, uključujući djecu i mlade,*** preko granica;

Or. en

Amandman 910
Sabine Verheyen, Hélder Sousa Silva, Manuela Ripa, Sunčana Glavak, Łukasz Kohut, Eleonora Meleti, Milan Zver, Viktor Weisz, Giusi Princi

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje proizvodnje***, razvoja, koprodukcije i produkcije*** europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica ***te poticanje prekogranične suradnje i zajedničkog djelovanja, promicanje inovacija među subjektima iz država članica s različitim audiovizualnim kapacitetima***;

Or. en

Amandman 911
Mario Furore

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica***, uz obraćanje posebne pozornosti jačanju malih i srednjih poduzeća i novih audiovizualnih poduzeća olakšavanjem njihova pristupa financiranju, konkurentnosti i sposobnosti za širenje poslovanja***;

Or. en

Amandman 912
Pernando Barrena Arza, Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje proizvodnje***, uključujući regionalne i lokalne ekosustave proizvodnje,*** europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica ***i odražavati europsku jezičnu i kulturnu raznolikost***;

Or. en

Amandman 913
Catherine Griset, Fabrice Leggeri, Antonín Staněk, Juan Carlos Girauta Vidal, Annamária Vicsek

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela ***, osobito djela koja vrednuju europsku povijest, krajolike, jezike i baštinu,*** različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;

Or. fr

Amandman 914
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih	(a) podupiranje proizvodnje europskih

audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova ***koja predstavljaju različita politička mišljenja i stavove i*** koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;

Or. fi

Amandman 915
Diana Riba i Giner

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova***, uključujući djela nastala na regionalnim jezicima i jezicima manjina,*** koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;

Or. en

Amandman 916
Georgiana Teodorescu

Prijedlog uredbe
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;	(a) podupiranje proizvodnje europskih audiovizualnih djela različitih oblika i žanrova***, bez obzira na njihovu korporativnu strukturu ili vlasnički model,*** koja mogu doprijeti do raznolike publike preko granica;

Or. en